



SOS ARRAZAKERIA GIPUZKOA
MEMORIA 2021



www.sosracismogipuzkoa.org

SOS ARRAZAKERIA GIPUZKOA

MEMORIA 2021

Beste urte batez memoria honetan Gipuzkoako SOS Arrazakeriak **gure gizartean diskriminazioaren eta arrazakeriaren aurkako borrokan** egindako ekarpenaren berri ematen dugu. Gure erakundearen gardentasun-politikari erantzuten dio, eta, aldi berean, pertsona guztien eskubideen errespetuan aurrera egiteko landu ditzakegun alor eta ekimen ugari buruzko argibideak ematen ditu.

Batzuetan, eskubideen urraketa kritikatu eta errespetua eskatzeko mobilizatu. Beste batzuetan, esku-hartze positibo bidez, pertsonen kasu honetan, migratzaileei eta errefuxiatuei laguntza emanez topatzen dituzten oztopoak gainditzeko eta gizarte-sarean berdintasun-baldintzetan parte har dezaten lortzeko. Eta, era berean, gizartea bera sentibilizatu, jarrera diskriminatzaileak ematen diren eremuez jabetzeko, eta hauek desagertzeko borrokan aktiboki parte hartzeko lan eginez.

2021 ean **aurrerapauso nabarmenak** ikusi ditugu **araudiak aldatzeko orduan**, Administrazioen tutoretzapean daudenen eskubideak bermatze aldera, adin-nagusitasunera iristean bizileku- eta lan-baimena izan dezaten. Milaka gazteri mesede egiten dieten neurri positibo adibide bat izan da, eta agerian utzi du Atzerritarren Legeak dakarren diskriminazio-esparruak ez duela eragozten milaka pertsona irregulartasunean mantentzen dituzten ondorio negatiboak arintzen lagunduko duten bideak bilatzea.

Aurten aurrera egin dugu funtsezko arloak sendotzerakoan, hala nola atzerritartasunari buruzko aholkularitza, etxeko langileentzako lan-aholkularitza eta horien ahalduentzako jarduerak, hezkuntza-esparruetako esku-hartzea, eta bereziki martxan ditugun hainbat mentoretza proiektuak eta egoera ahulean eta bazterkeria-arriskuan dauden gazteei ematen zaien akonpainamendua.

Espero dugu memoria honek pertsona gehiago animatuko dituela lan zoragarri honetan parte hartzera. Esku guztiak dira beharrezkoak eta besoak zabalik jasoko zaituztegu.

Un año más damos a conocer en esta memoria la contribución de SOS Racismo Gipuzkoa a la **lucha contra la discriminación y el racismo en nuestra sociedad**. Responde a la política de transparencia de nuestra entidad y da pistas, a su vez, de los múltiples campos e iniciativas en los que se puede intervenir para avanzar en el respeto de los derechos de todas las personas.

En ocasiones, criticando la vulneración de derechos y movilizándonos para exigir su respeto. En otras, mediante intervenciones positivas que ayuden a las personas, en este caso migrantes y refugiadas, a contar con apoyos para superar las barreras que confrontan y conseguir su participación en el tejido social en condiciones de igualdad. Y también, sensibilizando a la propia sociedad para ser conscientes de los ámbitos en que se plasman actitudes discriminatorias y trabajando porque sean parte activa en la lucha por su desaparición.

En 2021 hemos visto **avances significativos** a la hora de **modificar las normativas existentes** a fin de garantizar derechos de quienes están bajo la tutela de las Administraciones, de manera que al llegar a la mayoría de edad puedan contar con un permiso de residencia y trabajo. Ha sido un ejemplo de medidas positivas que benefician a miles de jóvenes y la demostración de que el marco discriminatorio que supone la Ley de Extranjería no impide el buscar vías que ayuden a paliar sus consecuencias más negativas que mantienen a miles de personas en la irregularidad.

Este año hemos avanzado en la consolidación de áreas clave como son el asesoramiento en cuestiones de extranjería, el asesoramiento laboral a trabajadoras de hogar así como a las actividades de empoderamiento de las mismas, la intervención en los ámbitos educativos con particular mención a las diversas mentorías, y el acompañamiento a jóvenes en situación de gran vulnerabilidad y riesgo de exclusión.

Confiamos en que esta memoria contribuya a que más personas se animen a formar parte de esta apasionante tarea. Todas las manos son necesarias y os recibiremos con los brazos abiertos.

AURKIBIDEA

ÍNDICE

5	HEZKUNTZA EDUCACIÓN	22	SENTSIBILIZAZIOA, BOLUNTARIOTZA ETA EKINTZA KOMUNITARIOA SENSIBILIZACIÓN, VOLUNTARIADO Y ACCIÓN COMUNITARIA
6	Erreneria Aniztasun kulturala Bigarren Hezkuntzan Diversidad cultural en Educación Secundaria	23	Bizilagunak
8	Tailerrak eta formakuntzak Talleres y formaciones	26	En la Calle
9	Holokaustoari buruzko lekzioak Lecciones del Holocausto	28	ZAS! Zurrumurruen Aurkako Sarea Red Vasca Antirumor
10	Berritzegunea: Eskolan kulturarteko hezkuntza lantzeko tresnak Herramientas para trabajar la educación intercultural en la escuela	29	Zero Pobrezia
11	Sareprest: Ikas komunitateak Comunidades de aprendizaje	30	CAaD Creative Action against Discrimination
12	MENTORETZA ETA AKONPAINAMENDUA MENTORÍA Y ACOMPAÑAMIENTO	32	Hau Egia da!
14	Urretxindorra Mentoretza gazteekin Mentoría con jóvenes	34	Boluntariotza Voluntariado
16	Izan Harrera Mentoretza pertsona errefuxiatuekin Mentoría con personas refugiadas	35	INFORMAZIOA, ARRETA ETA SALAKETA INFORMACIÓN, ATENCIÓN Y DENUNCIA
18	Itsasargia Mentoretza emakume migranteekin Mentoría con mujeres migrantes	36	Arreta Juridikoa (OIAD Bulegoak) Atención Jurídica (Oficinas OIAD)
20	Aholkularitza eta laguntza psikosoziala gizarte-bazterketako arriskuan dauden gazte migratzaileei Asesoramiento y acompañamiento psicosocial a jóvenes migrantes en riesgo de exclusión social	40	Mainetik Sare Sozialetara Ikerketa Ekintza Parte hartzailea Del Maine a las RRSS Investigación Acción Participativa
		42	Lan Koadernoak Cuadernos de Trabajo
		43	Eguneroko Prentsa Aldizkaria eta Datu-basea Revista de Prensa Diaria y Base de Datos
		44	ETXEKO LANGILEAK TRABAJO DEL HOGAR
		46	Lan Aholkularitza Asesoría Laboral
		49	Erronkak eta proposamenak Retos y propuestas
		50	Ekintzak Actividades
		54	BALANTZE EKONOMIKOA BALANCE ECONÓMICO



Errenteria

Aniztasun kulturala Bigarren Hezkuntzan

2020/21 ikasturteko bigarren seihilekoarekin eman genion amaieran Errenteriako Udalarekin batera garatutako **hezkuntzako esku hartze proiektuari**. Honen helburua hezkuntza **zentroetan aniztasun kulturala** ardatz nagusitzat izango duen prozesu integrala aurrera eramatea izan da. Horrela, elkarbizitza klima bat sortzea ahalbidetu, aniztasuna eta kulturarteko praktikak balioan jarriz eta arrazakeria eta diskriminazio mota ororen aurkako borroka sustatuaz.

Helburu horiek lortzeko, urria eta maiatza bitartean, SOS Arrazakeriako hezkuntza-taldeak sentsibilizazio tailer ezberdinak gauzatu ditu ikasle eta irakasleekin.

Diversidad cultural en Educación Secundaria

En el segundo semestre del curso 2020/2021 finalizamos el proyecto de **intervención educativa** desarrollado en colaboración con el ayuntamiento de Errenteria. El objetivo de este ha sido poder llevar a cabo un proceso integral que tiene como eje central la **diversidad cultural en los centros educativos**. Posibilitar así la creación de un clima de convivencia, poniendo en valor la diversidad y las prácticas interculturales y fomentando la lucha contra todo tipo de racismo y discriminación.

Para poder conseguir estos objetivos, entre los meses de octubre y mayo, el grupo de educación de SOS Racismo ha impartido diferentes talleres de sensibilización con alumnado y profesorado.

Aurtengo honetan **Errenteriako sei ikastetxek** hartu dute parte proiektuan: Bizarain, Cristobal Gamon, Koldo Mitxelena, Orereta, Egiluze eta Telleri. Guztira DBH 2., 3. eta 4. mailako 20 gela ezberdinetako **461 ikaslerekin** egin dute lan. Eta ikasgela bakoitzeko 10 ordu inguruko formakuntza izan da. **Irakasleei** dagokienez, 2021ean, irakasle-taldeetako **100 pertsona** inguruk jaso dituzte kulturarteko hezkuntzari buruzko prestakuntza-saioak.

Gainera, aurtan, **Formatzaileen Formakuntza** deituriko esku hartzea gehitu dugu programan parte hartu duen ikasle talde batekin. Beren interesa eta sentsibilizazioa ikusita, eta beren azaletan bizi izan duten diskriminaziotik abiatuta, ikastetxeko gainontzeko ikasleei sentsibilizazio saio bat diseinatu eta aurrera eramanez.

Vedi, Ventana de la Diversidadekin batera Aniztasun Kultureko egunerako **11 Auzo eta Kolore** proiektua gauzatu dugu, DBH-ko ikasleekin aniztasuna eta artea uztartzea helburu duen proiektua da. Xedea Errenteriako gazteek Auzoetako kultur aniztasunen mapa bat sortzea da, metodologia honek kultura ezberdinetako pertsonen Errenteriako auzo bakoitzean bere nortasunari eusteko eta, aldi berean, pandemia-egoeraren ondorioz besteekin elkarbizitzarako loturak ezartzeko hartu dituen aldaketen inguruan hausnartzera gonbidatzen gaitu.

Este año han participado **seis escuelas de Errenteria** en el proyecto, Bizarain, Cristobal, Gamon, Koldo Mitxelena, Orereta, Egiluze y Telleri. En total han trabajado con **461 alumnas y alumnos** de 20 clases diferentes en cursos de 2º, 3º y 4º de la ESO. Por cada clase se han impartido formaciones de alrededor de 10 horas. En cuanto a **profesorado**, en 2021, alrededor de **100 personas** han recibido sesiones formativas sobre educación intercultural.

Además, este año hemos incorporado la intervención de **Formación de formadores** con alumnado que ha participado en el programa. Ante su interés y sensibilización, y partiendo de la discriminación que han vivido, les diseñaron e impartieron una sesión de sensibilización al resto de alumnado del centro.

Junto con Vedi, Ventana de la Diversidad, hemos llevado a cabo el proyecto de **11 Auzo eta Kolore** para el día de la Diversidad Cultural, un proyecto que busca combinar la diversidad y el arte con el alumnado de la ESO. El objetivo es que los jóvenes de Errenteria creen un mapa de la diversidad cultural de los barrios. Esta metodología invita a reflexionar sobre los cambios que han tenido que tomar las personas de diferentes culturas en los diferentes barrios de Errenteria para mantener su identidad y, al mismo tiempo, establecer vínculos de convivencia con el resto y con las consecuencias de la pandemia.



TAILERRAK ETA FORMAKUNTZAK TALLERES Y FORMACIONES

Deusto

Zurrumurruen Aurkako Tailerra

Duela urte batzuetatik Giza Partaidetza eta Baloreak ikasgaietan tailer bat ematen dugu inmigratioarekiko existitzen diren zurrumuru eta aurreiritziak modu dinamikoa eta parte-hartzaile batean ezeztatzen eta modu honetan bizikidetzaren sustatzeko eta gorroto-diskurtsoak ez pizteko.

Taller Antirrumores

Desde hace unos años en la asignatura Participación Social y Valores impartimos un taller que gira en torno a desmontar los rumores y prejuicios existentes en torno a la inmigración de una manera dinámica y participativa, de cara a promover la convivencia y no fomentar el discurso de odio.

Amara Berri

Lehen Hezkuntza

8-11 urte bitarteko geletan Kultur Aniztasuna lantzeko hainbat ariketa eta dinamiken proposamena Amara Berri Ferrerías eskolan abiatu dugu, 4 ikasgelatan.

Educación Primaria

En cuatro clases de edades entre 8 y 11 años del colegio Amara Berri Ferrerías hemos llevado a cabo varias actividades para trabajar la diversidad cultural.

Arrazakeriaren aurkako sentsibilizazio tailerrak Talleres de sensibilización antirracista

Tolosa Laskorain Ikastola - 2.DBH (60 ikasle)
Mutriku BHI - 2.DBH (40 ikasle)

Tolosa Laskorain Ikastola - 2.ESO (60 alumnas y alumnos)
Mutriku IES - 2.ESO (40 alumnas y alumnos)

Holokaustoari buruzko lezioak

Lecciones del Holocausto

Pentsa ezazue hori benetan gertatu dela

Proiektu honen helburua giza eskubideekiko elkartzasuna, elkarbizitza, tolerantzia eta errespetua sustatzea da Holokaustoaren garaiko gertaera historikoen aitortza eta memoria oinarri hartuta. 2021. urte honetan, Donostiako Peñafloreda bigarren hezkuntzako ikastetxeako ikasleekin gauzatu dugu proiektua. 200 ikasle inguruk parte hartu dute eta 8 irakasleren parte hartze aktiboa lortu dugu.

Proiektuak Donostiako Udalaren babesarekin izan du, eta fase ezberdinak izan ditu: gorrotoaren piramidearen lantzeko aurretiko fase bat; erakusketara bisita gidatu bat; #KomunikatuOn, Alfabetizazio mediaticoen inguruko sentsibilizazio tailerra, ikasketak gaur egungo egoerara ekartzeko helburuarekin eta formakuntza osteko hausnarketa.

Pensad que esto ha sucedido

El objetivo de este proyecto es promover la solidaridad, la convivencia, la tolerancia y el respeto a los derechos humanos desde el reconocimiento y la memoria de los hechos históricos de la época del Holocausto. Este año 2021 hemos completado el proyecto con el alumnado de secundaria de Peñafloreda de San Sebastián. Han participado alrededor de 200 alumnas y alumnos y hemos conseguido la participación activa de 8 profesoras y profesores

El proyecto, con el apoyo del Ayuntamiento de Donostia, ha constado de diferentes fases: una fase previa para trabajar la pirámide del odio; una visita guiada a la exposición; #KomunikatuOn, taller de sensibilización sobre la alfabetización mediática, con el objetivo de trasladar los estudios a la situación actual y una reflexión posformativa.



Berritzegunea

Eskolan Kulturarteko Hezkuntza lantzeko tresnak

Ongi Etorri Eskolara erakundearekin batera gauzatutako proiektu honetan **eskola komunitateko kideentzako formakuntza** diseinatu eta aurrera eraman dugu, modu teoriko eta praktikoa uztartuz eta irakasle, orientatzaile eta bestelako agenteei beren hezkuntza zentroeteako **aniztasuna kudeatzen laguntzeko** tresnak emateko xedearekin.

2021. urtean Irungo Berritzegunean gauzatu dugu, 20 bat pertsonaren parte hartzearekin, etorkizunean beste eskualdeetako Berritzeguneetara hedatzeko asmoz. 3 moduloz osatutako formakuntza izan da: kultur aniztasuna, arrazakeria eta diskriminazioa; Kulturarteko Hezkuntza eta Eskolan Kulturarteko Hezkuntza lantzeko tresnak; Islama eta eskola; eta azkenik, Hego Globaleko (Latinoamerika) herrialdeetako ikasleen eta familien errealitateak.

Herramientas para trabajar la Educación Intercultural en la Escuela

En este proyecto en colaboración con la organización Ongi Etorri Eskolara se ha diseñado y llevado a cabo una **formación dirigida a los miembros de la comunidad escolar**, combinando de forma práctica y teórica y con el objetivo de dotar a profesorado, orientadores y otros agentes de herramientas que ayuden a **gestionar la diversidad de sus centros educativos**.

En el año 2021 se desempeñó en Berritzegune de Irún, con la participación de unas 20 personas, con la intención de llegar hasta otros Berritzegunes. Ha sido una formación de tres módulos: diversidad de culturas, racismo y discriminación; Herramientas para trabajar la Educación Intercultural y la Multiculturalidad en la Escuela; Islam y la escuela; y por último, las realidades del alumnado de los países del Sur Global (América Latina) y sus familias.

Sareprest

Ikas komunitateak

SAREPREST proiektua Eusko Ikaskuntzaren Asmoz Fundazioa, Ongi Etorri Eskolara, SOS Arrazakeria Gipuzkoa eta UPV/EHU-ko ikertzaileak elkarlanean sortutako proiektua da. Proiektuaren helburu nagusia, migratzaileekin lan egiten duten hirugarren sektoreko entitateen arteko **lankidetzak sareak bultzatzea** da, horretarako, ikas- komunitateak sortuz.

Proiektuaren helburu nagusia **migratzaileen gizarte esku-hartzean jarduten duten egitasmoen iraunkortasunerako oinarriak** ezartzea da; sare lana sustatuz eta ekimenen inpaktua areagotuz, modu integrarean eta komunitarioan gizarte-kohesio handiagorantz aurrera egin dezagun. Proiektu honek Gipuzkoako Foru Aldundiaren babesa dauka.

Comunidades de aprendizaje

El proyecto SAREPREST nace del trabajo conjunto entre la Fundación Asmoz de Eusko Ikaskuntza, Ongi Etorri Eskolara, SOS Arrazakeria Gipuzkoa e investigadoras de la UPV/EHU con el objetivo de **generar redes de colaboración** entre diferentes entidades del tercer sector que, trabajan con población migrante a través de la creación de comunidades de aprendizaje.

El objetivo general del proyecto, que cuenta con el apoyo de la Diputación Foral de Gipuzkoa, consiste en sentar las bases para la **sostenibilidad de proyectos de intervención social con población migrante**, incentivando el trabajo en red y aumentando el impacto de las iniciativas para que de forma integral y comunitaria avancemos hacia una mayor cohesión social.

MENTORETZA ETA
 AKONPAINAMENDUA
 ACCOMPANIAMIENTO
 MENTORIA Y



Zer da Mentoretza Soziala?

Mentoretza Soziala **esku-hartze sozialeko metodologia** bat da, non, konfiantzazko loturetan oinarritutako harremanak sortuz, mentoreek bazterkeria-arriskuan dauden mentoreei laguntzen dieten, haien **garapen soziala eta pertsonala errazteko**. Harremanak emankorrak izan daitezen, teknikari batek lagundu, gainbegiratu eta ebaluatu egiten ditu prozesu osoan.

Mentoretza-harremanek abiapuntuko konpromisoa eskatzen dute beste pertsonarekin, eta konfiantzan eta errespetuan oinarrituta eraikitzen dira, ezinbestekoak baitira lotura pertsonala sortzeko. Horregatik, harremanek iraupen luzekoak izan behar dute, gutxienez 6 hilabetekoak. Mentoretza-harremanetan, mentoratutako pertsona da protagonista, nahiz eta ulertzen dugun bi aldeek prozesuan zehar etekina ateratzen eta ikasten dutela. Azkenik, mentoreen prestakuntza eta prestakuntza ere gizarte-mentoretzaren funtsezko ezaugarria da, beren rola betetzen dutela ziurtatzeko, mentoratuak ahaldundu daitezen erraztuz, paternalismorik eta mendetasunik gabe.

- Mentoretza Sozialeko Koordinakundea

¿Qué es la Mentoría Social?

La mentoría social es una **metodología de intervención social** en la que, mediante la creación de relaciones basadas en vínculos de confianza, las personas mentoras acompañan a personas mentoradas, que se encuentran en una situación de riesgo de exclusión, para **favorecer su desarrollo social y personal**. Para que las relaciones sean fructíferas, una persona técnica las acompaña, apoya, supervisa y evalúa durante todo el proceso.

Las relaciones de mentoría implican un compromiso de partida con la otra persona y se caracterizan por construirse sobre la base de la confianza y el respeto, indispensables para generar un vínculo personal. Es por ello que las relaciones deben ser de larga duración, con un tiempo mínimo de 6 meses. En las relaciones de mentoría, la persona mentorada es la protagonista, si bien entendemos que las dos partes se benefician y aprenden a lo largo del proceso. Finalmente, es también una característica central de la mentoría social la formación y preparación de las personas mentoras, para asegurar que ejercen su rol facilitando que las mentoradas se empoderen, sin paternalismos ni dependencias.

- Coordinadora de Mentoría Social

Zeintzuk dira gure Mentoretza programak?

¿Cuáles son nuestros programas de Mentoría?



Ume eta gazteekin
 Con niños, niñas y jóvenes

URRETXINDORRA



Pertsona eta familia errefuxiatuekin
 Con personas y familias refugiadas

IZAN HARRERA



Emakume migratzaileekin
 Con mujeres migrantes

ITSASARGIA



Urretxindorra

MENTORETZA GAZTEEKIN

MENTORÍA CON JÓVENES

Mentoretza, herramienta sozial bezala kontsidera daiteke, non hau **atzerriko pertsona bolondresei zein unibertsitate edota goi mailako zikloko ikasle bolondresei** zuzenduta dagoen eta bertan bi pertsona profilen arteko harremana sustatzen den (mentore eta mentoretza hartzailea). Harreman pertsonalari, konfiantzari eta bien artean sortzen den binkuluari esker, mentore den pertsona mentoratuarentzat erreferentzeko pertsona bilakatzen da; hala, **berekiko konfiantza, autoestimua eta konpetentzia pertsonak, funtzional eta sozialak** garatzen direlarik.

2014 urtetik eta aurtengo 8.edizioan ere, 18-30 urte bitarteko mentore eta 10-14 urte bitarteko mentoratuek konfiantzazko eta laguntasunean oinarritutako harreman bat eraikitzen dute, non honek, heziketan oinarritutako aisialdia testuinguru desberdinetan lantzea ahalbidetzen duen; astean zehar egun batean eta hiru orduz. Bertan parte hartzen duten bi profilek bereganatzen dituzte proiektu honek prozesu osoan zehar eskaintzen dituen onura guztiak.

Urretxindorra proiektua urtez urte ari da hazten. 2020/2021 kurtsoa **33 bikoterekin** itxi zen, aldiz, 2021/2022 kurtsoan, herrialde desberdinetako **36 bikotek** hartu dute parte; hala nola, Donostia, Orereta eta Tolosa. Covid-19ak eragindako kasuen murrizketak, proiektuaren jarraipena normaltasunean bideratzea ahalbidetu du, bikoteek harremana modu presentzialean gauzatu. Bestalde, Sos Arrazakeriatik aldaketak eta egokitzapenak egiten jarraitu dugu, proiektuak normaltasunean dihardun zezan eta egoera berrietara egokituz.

14



El proyecto **Urretxindorra** ha sido acreditado por el **Sello MC** de la mentoría de calidad con vigencia hasta diciembre de 2024.

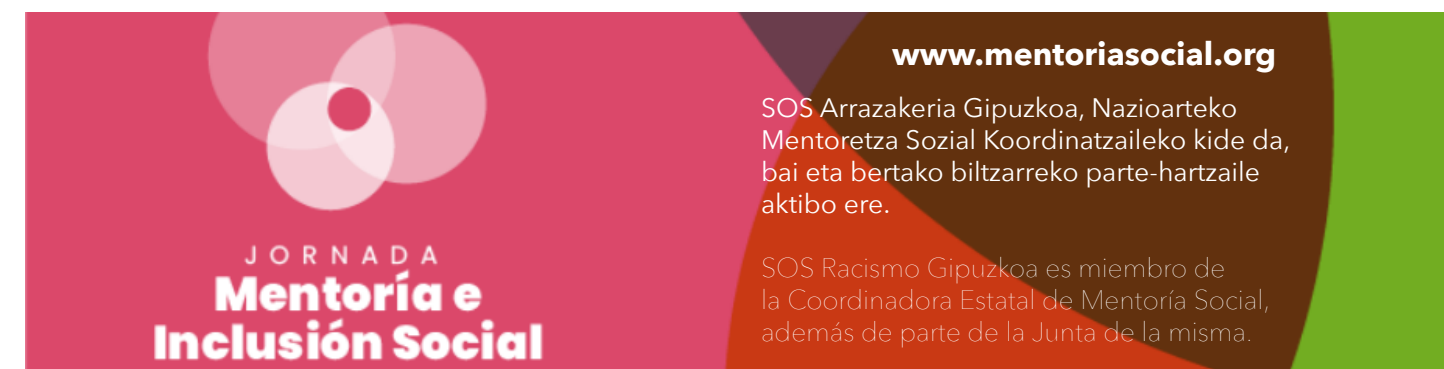
La mentoría, es una herramienta social dirigida a personas **voluntarias de origen migrante, pre-adolescentes en riesgo de exclusión, y voluntarios universitarios y de ciclos superiores** que promueve la relación entre ambos perfiles (mentor y mentorado). Gracias a la relación personal, de confianza, y a la creación de un vínculo, el/la mentora se convierte para el/la mentorado/a en un modelo positivo y de referencia; así, **reforzando su confianza, autoestima y competencias personales, funcionales y sociales.**

Desde 2014, y también en esta octava edición, mentores/as de entre 18-30 años y mentorados/as de entre 10-14 años tejen relaciones de confianza, las cuales permiten trabajar el ocio-educativo en diferentes ámbitos y durante tres horas semanales. Las dos partes se benefician y aprenden a lo largo del proceso.

El programa Urretxindorra sigue creciendo año tras año, el curso 2020/2021 se cerró con **33 parejas**, mientras que en el curso 2021/2022 participan **36 parejas** procedentes de diferentes localidades: Donostia, Errentería y Tolosa. El descenso de casos Covid-19 ha posibilitado que las parejas hayan podido mantener las relaciones de forma presencial en la mayoría de casos. Cabe destacar que el proyecto ha tenido que seguir adaptándose a las nuevas situaciones.

2021. urtean, uztailaren 14ean, SOS Arrazakeria Gipuzkoak, **Mentoretzan eta Inklusio Sozialean oinarritutako Jardunaldian** parte hartu zuen. Jardunaldi hau, Mentoretza Soziala Koordinakundeak antolatutakoa izan zen, non SOS Arrazakeria entitate bezala koordinazio horren parte-harte hartu duen. Jardunaldi hau era birtualean bideratu zen eta bertan mentoretza sozialak barne hartzen duen konexio, esperientzia eta ikasketa berriei hasiera eman nahi izan zien, hau Nazioarte mailan emango den mentoretza sozilera hurbildu nahian. SOS Arrazakeriatik interesekoa izango zelakoan, lurralde ezberdinetako entitateei gonbidapena bidali genien mentoretza sozialean parte hartu zezaten, hain zuzen ere: Kolore Guztiak, Lotura, Baketik, Ellacuría Fundazioa edo CEAR-Euskadi, eta bestelako bertako erakundeei.

El pasado 14 de julio de 2021 desde SOS Racismo Gipuzkoa participamos en la **Jornada Mentoría e Inclusión Social**, organizada por la Coordinadora de Mentoría Social, de la que somos miembros. La Jornada supuso un espacio virtual con el que dimos comienzo a la nueva experiencia de conexiones y aprendizaje en torno a la mentoría social en el Estado. Desde SOS Racismo invitamos a entidades del territorio afines y/o interesadas a la mentoría social a participar, en concreto: Kolore Guztiak, Lotura, Baketik, Fundación Ellacuría o CEAR-Euskadi. Así como diferentes instituciones locales.



Laguntza eskaintzen duten instituzioak:

La Caixa Fundazioa
Eusko Jaurilaritza
Donostiako Udaletxea
Oreretako Udaletxea
Gipuzkoako Foru Aldundia
(Kultur, Lankidetz, Gazteria eta Kirol Departamentua)

Con el apoyo de:

Fundación La Caixa
Gobierno Vasco
Ayuntamiento de Donostia
Ayuntamiento de Errentería
Diputación Foral de Gipuzkoa
(Departamento de Cultura, Cooperación, Juventud y Deportes)

15



Izan Harrera

MENTORETZA PERTSONA ERREFUXIATUEKIN

MENTORÍA CON PERSONAS REFUGIADAS

2019an ZEHAR Errefuxiatuekin eta SOS Arrazakeriak aurrera eramandako **mentoretza sozialeko** lehen proiektu piloto bat burutu ondoren **persona errefuxiatuekin**, pandemiaren hasierarengatik behartuta ikusi giñen bigarren edizioa atzeratzera, zein azkenean, 2021. urtean aurrera eramane zen.

Urtearen hasieran, pandemiaren etengabeko bolada ezberdinen ziurgabetasunarekin, Oreretako Emakume Etxean eta SOS Arrazakeriko Donostiako lokalean bilera informatiboetara deiak egin ziren, programa ezagutzera emateko eta gizarte-aholkularitzako gaien trebatzeko aukera izateko.

Behin mentoreak aukeraturuta (zortzi emakume eta bi gizon), hainbat prestakuntza-tailer burutu ziren eta parekatzeak egin ziren asilo-eskatzaile ziren sei emakume eta bi gizonekin.



Tras un primer proyecto piloto de **mentoría social con personas refugiadas** impulsado conjuntamente por ZEHAR Errefuxiatuekin y SOS Racismo en 2019, nos vimos obligados a retrasar la segunda edición por el estallido de la pandemia del covid19, el cual se desarrolló finalmente en 2021

A inicios del año, y con la incertidumbre de las sucesivas oleadas de la pandemia, convocamos reuniones informativas en la Emakume Etxea de Errenteria y en el local de SOS Racismo de Donostia, para dar a conocer el programa y ofrecer la posibilidad de formarse para este voluntariado en mentoría social.

Una vez seleccionadas las personas mentoras (ocho mujeres y dos hombres) se realizaron diversos talleres formativos, y se realizaron los emparejamientos con seis mujeres y dos hombres solicitantes de asilo.

Parekatze ostean, bikoteen asteroko hitzorduak hasi ziren. ZEHAR Errefuxiatuekin talde teknikitik pertsona errefuxiatuaren harremanen garapenen jarraipen bat aurrera eramane zuen pertsona errefuxiatuarekiko. SOS Arrazakeriatik, mentoreen jarraipen bat egin zen, elkarriketen, deien eta APP espezifiko baten bidez zeinetan astero inkesta labur bat iristen zitzairen elkarretaratzeen garapena eta balorazioari buruz galdetzeko.

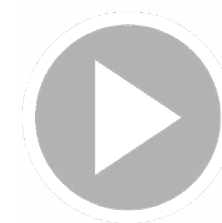
Mentoretzak errefuxiatuekin, Eusko Jaurlaritzaren DDHH-ren zuzendaritzak eta Arrasateko Ikerlan enpresak berrantolatutako edizio honetan, Venezuelako, Nicaraguako, Colombiako, Honduraseko eta Saharako zortzi emakume eta Mali eta Colombiako bi gizon bilduz beste hainbeste pertsona boluntarioekin batera, konpainia, entzutea eta giza-ingurune eta ingurune geografikoaren bidez lotura eraikitzeko eta modu honetan ongizate psiko-soziala hobetu ahal izateko espazioak garatzeko.

Proiektuaren gauzatzea pandemiaren egoerara egokitu zen, talde-elkarretaratzeak eta jarduera batzuk mugatuz. Baldintza zailei, protagonista, errefuxiatu eta boluntario guztien ahaleginekin irteera eman zaie, proiektu honetan parte hartzeko, enpatizatze eta inklusio- eta truke-prozesu bat ahalbidetzeko aukera ona ikusteagatik.

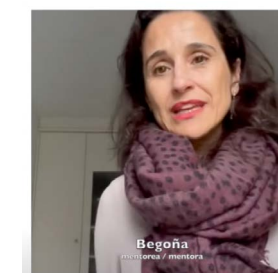
Una vez definidos los emparejamientos comenzaron las citas semanales de cada pareja mentor/a - mentorado/a. Desde el equipo técnico de ZEHAR Errefuxiatuekin se llevó a cabo un seguimiento del desarrollo de las relaciones en cuanto a la persona refugiada. Desde SOS Racismo se hizo un seguimiento con las personas mentoras a través de entrevistas, llamadas y de una APP específica con la que se les hacía llegar semanalmente una breve encuesta de desarrollo y valoración de los encuentros.

Mentoría con personas refugiadas, apoyado en esta edición por la Dirección de DDHH del Gobierno Vasco y por la empresa Ikerlan de Arrasate reunió a ocho mujeres procedentes de Venezuela, Nicaragua, Colombia, Honduras y Sahara y dos hombres de Mali y Colombia con otras tantas personas voluntarias para construir un vínculo y posibilitar de esa manera el desarrollo de espacios que mejoren el bienestar psico-social a través de la compañía, la escucha y el conocimiento del entorno humano y geográfico.

La ejecución del proyecto se adaptó a la situación de pandemia, limitando los encuentros grupales y algunas de las actividades. Las difíciles condiciones se solventaron con el empeño de todas las protagonistas, refugiadas y voluntarias que vieron en el proyecto una buena oportunidad para compartir, empatizar y posibilitar un proceso de inclusión e intercambio en mejores condiciones de igualdad y reconocimiento.



BIDEOAK IKUSI VER LOS VÍDEOS





Itsasargia

MENTORETZA EMAKUME MIGRANTEEKIN

2020aren amaieran eta 2021 osoan zehar, Gipuzkoako SOS Arrazakeriak eta Elhuyarrek Itsasargia programa burutu zuten Pasaian. Pasaiake itsasargiak lehorreko nabigatzaileari etxera itzultzeko bidea erakusten dion bezala, Itsasargia programa, emakumeen eta tokiko emakumeen elkarleen eskutik, gizarte-mentoriatik abiatuta **emakume migratzaileei gizarte- eta komunitate-laguntza emateko** programa bat da.

Itsasargia Pasaiake Udalak sustatzen du, udalerrira iristen diren auzotar berriei harrera egiteko hartzen dituen neurrien barruan. Horrela, programaren helburu nagusia **Pasaia iritsi berri diren emakume migratzaileen gizarteratze eta harreman sozialeko aukerak areagotzea eta hobetzea** da, harrerarako erreferente gisa emakume edo elkarte batekiko harremana garatuz.

Itsasargia programaren bidez, 5 laguntza-bikote egin ziren, eta udalerrira eta haren bizitza komunitarioa integratzeko gida- eta orientazio-prozesu bat jarri zen abian. Emakume parte-hartzaileen artean loturak eta laguntza-sareak sortu ziren, eta horrek migrazio-prozesuen aniztasunari eta laguntza-moten aniztasunari buruzko ikaskuntzak ahalbidetu ditu.

MENTORÍA CON MUJERES MIGRANTES

A finales de 2020 y durante todo 2021 SOS Racismo Gipuzkoa y Elhuyar, llevaron a cabo el programa Itsasargia en el municipio de Pasaia. Como el faro de Pasaia muestra al navegante en tierra el camino de regreso a casa, el programa Itsasargia, de la mano de mujeres y asociaciones de mujeres locales, es un **programa de acompañamiento socio-comunitario a mujeres migrantes** a partir de la mentoría social.

Itsasargia, es impulsado por el Ayuntamiento de Pasaia como parte de las diferentes medidas que lleva a cabo para la acogida de las nuevas vecinas que llegan al municipio. Así, el objetivo principal del programa es **aumentar y mejorar las opciones de inclusión y relación social en condiciones de igualdad de las mujeres migrantes recién llegadas a Pasaia**, a través del desarrollo de la relación con una mujer o asociación como referente para la acogida.

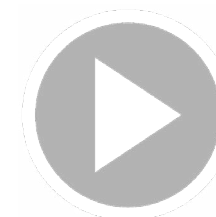
A través del programa Itsasargia se llevaron a cabo 5 parejas de acompañamiento en el que se puso en marcha un proceso de guía y orientación en la integración al municipio y a su vida comunitaria. Se generaron vínculos y redes de apoyo entre las mujeres participantes que ha propiciado aprendizajes sobre la diversidad de procesos migratorios y diversidad en los tipos de acompañamiento.

Lagunduriko emakumeen profilen aniztasuna nabarmentzen da, eta horrek aukera eman du aniztasun hori ezagutzeko eta emakume migratuekiko dauden aurreiritziak eta estereotipoak lantzeko, batzuetan ikuspegi orokorretatik ikusten baitira. Elkar ezagutzeak eta haien arteko harremanak ezartzeak estereotipo horiek haustea ahalbidetu du, eta emakume bakoitzak bere migrazio-prozesuan dituen premiak eta inguruabarrak askotarikoak direla eta emakume bakoitzak bere testuinguru, egoera eta beharretara egokitutako laguntza behar duela ikastea.

Gaur egun, emakume migratzaileek erreferente bat gehiago dute udalerrian, gehiago ezagutzen dute baliabide sozialak, komunitarioak eta aisialdikoak, eta pixka bat zabaldu dute beren erreferentzia-sarea.

Destaca la diversidad de perfiles de las mujeres acompañadas, lo que ha permitido conocer esa diversidad y trabajar los prejuicios y estereotipos que existen hacia las mujeres migradas, en las que a veces se las ve desde prismas generalizantes. El conocerse y establecer relaciones entre ellas, ha permitido romper esos estereotipos y aprender que las necesidades y circunstancias que rodean a cada mujer en su proceso migratorio es diverso y que cada una requiere un acompañamiento adecuado a sus contexto, circunstancias y necesidades.

Las mujeres migrantes hoy cuentan con una referente más en el municipio, han conseguido más conocimiento del mismo en lo que hace a recursos sociales, comunitarios y de ocio, y han ampliado un poco su red de referencia.



BIDEOA IKUSI

VER EL VÍDEO



AHOLKULARITZA ETA LAGUNTZA PSIKOSOSIALA GIZARTE-BAZTERKETAKO ARRISKUAN DAUDEN GAZTE MIGRATZAILEEI

ASESORAMIENTO Y ACOMPAÑAMIENTO PSICOSOCIAL A JÓVENES EN RIESGO DE EXCLUSIÓN SOCIAL

Aholkularitza eta Laguntza Psikosoziako programa gizarte- eta hezkuntza-tresna bat da **familia-erreferente heldurik ez duten gazte atzerritarrentzat**, eta laguntza juridiko eta psikosoziako zerbitzua eskaintzen dio kolektibo horri (Gipuzkoako Foru Aldundiak edo beste lurralde batzuek iraungiak eta inoiz babes-sisteman egon ez diren eta gizarte-bazterkeriako egoeran edo arriskuan dauden iritsi berriak), **kalteberatasun-egoerak arintzeko eta gizarteratze-prozesuak indartzeko**. Helburua da administrazioei eta erakundeei orientazioa ematea beren bizi-proiektuaren prozesuan, eta **beren eskubideak erabat betetzen direla bermatzea** - Ezinbesteko faktorea da erantzukizunak eta betebeharrak beren gain hartzen dituztela ziurtatzeko - Eta gizarteratzea.

Kolektibo horrekin lan egiten duen sareko gizarte-baliabideekiko lankidetzan eta osagarritasun-testuinguru baten barruan egin da programa hori, eta banakako laguntza batzuen bidez garatu da. Laguntza horiek subjektuaren errealitatearen eta parte-hartze aktiboaren printzipiotik abiatzen dira, haren **ahalduntzea eta autonomia** sustatzeko; kolektiboaren ezaugarriak direla-eta, ebazpen administratibo eta juridikotik harago doazen prozesuak lantzen dira. Prozesu honetako harreman pertsonal bati eta akonpainamenduari esker, konfiantzazko lotura bat ere sortzen da, **autoestima indartzen duena eta abandonuaren eta bakardadearen sentsazioa minimizatzen duena**, emozionalki narriatzea saihesten saiatuz. Talde-ahalduntzea ere landu da, kolektibo gisa eragiten dieten zeharkako arazoei dagokienez. Proiektu honek Kutxa Fundazioa eta Eusko Jaurlaritzaren babesa dauka.

El programa de Asesoramiento y Acompañamiento psicosocial es una herramienta socioeducativa para **jóvenes extranjeros sin referente familiar adulto** proporciona un servicio de acompañamiento jurídico y psicosocial a este colectivo (extutelados por la Diputación Foral de Gipuzkoa u otros territorios y recién llegados que nunca han estado en el sistema de protección y que se encuentran en exclusión o riesgo de exclusión social) **para paliar situaciones de vulnerabilidad y fortalecer procesos de inclusión social**. El objetivo es darles orientación a las diferentes administraciones y entidades en el proceso de su proyecto de vida, y **garantizar el pleno cumplimiento de sus derechos** -factor imprescindible para asegurar la asunción de responsabilidades y obligaciones- e integración social.

Este programa, que se ha realizado dentro de un contexto de colaboración y complementariedad con los recursos sociales que pertenecen a la red que trabaja con este colectivo y que cuenta con el apoyo de Kutxa Fundazioa y Gobierno Vasco, se ha desarrollado a través de acompañamientos individualizados que parten del principio de realidad y de participación activa del/a sujeto y que están finalizados a su **empoderamiento y autonomía**; trabajando procesos que, por las características del colectivo, van más allá de resolución administrativa y jurídica. Gracias a una relación personal y de acompañamiento en este proceso también se crea un **vínculo de confianza que refuerza su autoestima y minimiza la sensación de abandono y soledad**, intentando evitar su deterioro emocional. También se ha trabajado el empoderamiento grupal en cuanto a problemas transversales que les afectan como colectivo.



Laguntza horiek gizarte-hezkuntzan, gizarte-lanean, psikologian, zuzenbidean eta kriminologian unibertsitate-praktikak egiten ari diren ikasleekin egin dira, bai eta SOS Arrazakeriako, Hiritarron Harrera Sareko (etxerik gabeko pertsonak hainbat eremutan artatzen dituzten boluntarioen taldea, hala nola gaztelania-klaseak eta hezkuntza-errefortzua, elikagaien banaketa, arropen eta mantan banaketa eta kozinario luze bat, eta abar) eta Kaleko talde autogestarioetan. Horretarako, hainbat arlotan (Atzerritarren Legea, osasuna, hezkuntza eta prestakuntza, genero-ikuspegia, ostatu-bilaketa, etab.) taldekako zein banakako prestakuntza egin da, eta gazteekin lan egin da. Horrela, indartu egin da sare sozial propioak dituzten pertsonen parte-hartzea boluntariora-zereginetan, gaur egun hain estigmatizatuta dagoen kolektibo hori berdintasunaren eta gizarteratzearen inguruan sentsibilizatzen lagunduz.

Proiektua batez ere Gipuzkoan bizi diren gazteekin egin da, batez ere Irunen, Erreterian, Hernanin, Tolosan, Zumarragan, Beasainen, eta abarretan. Baina baita Gipuzkoan hasi ginenean beste lurralde batzuetara joan diren gazteekin ere, batez ere Bizkaia. Halaber, kasu batzuetan Bizkaiko erakundeekin harremanetan jarri dira Gipuzkoara etorritako pertsonak artatzeko. Arabarekiko harremana batez ere asilo-eskatzaileekin izan da, ZEHAR errefuxiatuekin prozesua hasi ondoren, hango bizitokiara bideratu baitira. Halaber, sarean lan egin behar izan dugu Estatuko lurraldeko beste erakunde eta instituzio batzuekin, kasu bakoitzaren esku-hartze beharrei erantzuteko.

Dichos acompañamientos se han realizado con estudiantes en prácticas universitarias en educación social, trabajo social, psicología, derecho y criminología, y por personas voluntarias de SOS Racismo, Red Ciudadana de Acogida - Hiritarron Harrera Sarea (Grupo de personas voluntarias que atienden a las personas Sin Hogar en diferentes ámbitos como: clases de castellano y refuerzo educativo, reparto de alimentos, reparto de ropa y mantas y un largo etc.) y Kaleko Afari Solidarioak (Grupos de vecinas/os autogestionadas/os que cocinan y reparten diariamente una cena caliente a las personas Sin Hogar). Para ello se han realizado formaciones tanto grupales como individuales en las diferentes áreas (Ley de Extranjería, sanidad, educación y formación, perspectiva de género, búsqueda de alojamiento, etc.) en las que se ha trabajado con los/as jóvenes. De esta forma se ha reforzado la participación de personas con redes sociales propias en tareas de voluntariado, contribuyendo a la sensibilización en torno a la igualdad y la inclusión social de este colectivo tan estigmatizado hoy en día.

El proyecto se ha realizado principalmente con jóvenes residentes en Gipuzkoa, sobre todo en los municipios de Irun, Erretería, Hernani, Tolosa, Zumarraga, Beasain, etc. Pero también con jóvenes que estando en Gipuzkoa cuando empezamos su atención se han desplazado a otros territorios, principalmente a Bizkaia. También ha habido casos en los que nos han contactado entidades de Bizkaia para atender a personas que habían venido a Gipuzkoa. La relación con Araba ha sido sobre todo con las personas solicitantes de asilo que una vez iniciado su proceso con ZEHAR Errefuxiatuekin han sido derivadas a alojamientos de allí. También hemos tenido que trabajar en red con otras entidades e instituciones del territorio estatal para atender las necesidades de intervención de cada caso.

SENTSIBILIZAZIOA, BOLUNTARIOA, BOLUNTARIOA ETA EKINTZA KOMUNITARIOA

SENSIBILIZAZIÓÑ VOLUNTARIOA
Y ACCIÓN COMUNITARIA



Bizilagunak

Etxean edo parkean, Bizilagunak bai!

334 pertsonak mahai-zapia, janaria eta bizipenak partekatu zituzten aurreiritziei, estereotipoei eta gorroto-diskurtsoei aurre egiteko.

Nahiz eta pandemia-egoeran egon, aurten 100 familia inguru animatu dira Bizilagunak bai! Esatera. Familiak azaroaren 14an bildu ziren, Gipuzkoako eskualde hauetan banatu ziren **44 bazkariak** ospatzeko: Goierri, Tolosaldea, Urola Garaia, Oarsoaldea, Buruntzaldea, Debagoiena eta Donostialdea.

Aurten, bazkariak kalean egitea proposatu zen, leku itxiak saihesteko eta hala ospatu nahi zuten familiei aukera hori emateko. Proposamena gorabehera, etxeko intimitatean ospatzeko formatu tradizionala izan da gehien aukeratu den aukera; antolatutako bazkari guztien artean bakarra egin da kanpoan.

92 familia, bertakoak eta atzerritar jatorrikoak; 30 nazionalitate inguru (Senegal, Bolivia, Nigeria, Suitza, Ghana, Mendebaldeko Sahara, Mali, Peru, Nikaragua, Argentina, Honduras, Maroko, Mongolia, Uzbekistan, Kolonbia, Ekuatore Ginea, Ekuador, Mexiko, Niza, Errusia eta Euskadi, besteak beste) mahaia partekatzen eta aurreiritzi eta estereotipoekin apurtzen.

Gipuzkoan ez ezik, Getxon eta Arabako 8 udalerritan ere ospatu zen Bizilagunak. Proiektuak Gipuzkoako Foru Aldundiko Bizikidetza eta Giza Eskubide zuzendaritzareen babesa dauka, baita Donostia eta Tolosako udalena.

Casi 100 familias participaron en el Bizilagunak de este año

334 personas compartieron mantel, comida y vivencias para hacer frente a los prejuicios, estereotipos y discursos de odio.

Pese al estado de pandemia, este año en torno a cien familias se han animado a decir Bizilagunak bai! Las familias se reunieron el 14 de noviembre para celebrar las **44 comidas** que se repartieron por las siguientes comarcas de Gipuzkoa: Goierri, Tolosaldea, Urola Garaia, Oarsoaldea, Buruntzaldea, Debagoiena y Donostialdea.

Este año se propuso realizar las comidas al aire libre para evitar los espacios cerrados y dar esa opción a esas familias que así lo quisieran celebrar. A pesar de la propuesta, el formato tradicional de celebrarlo en la intimidad del hogar ha sido la opción más elegida; sólo una de todas las comidas organizadas se celebró en el exterior.

92 familias, autóctonas y de origen extranjero; unas 30 nacionalidades (Senegal, Bolivia, Nigeria, Suiza, Ghana, Sahara Occidental, Malí, Perú, Nicaragua, Argentina, Honduras, Marruecos, Mongolia, Uzbekistán, Colombia, Guinea Ecuatorial, Ecuador, México, Niza, Rusia y Euskadi, entre otros lugares) compartiendo mesa y rompiendo con los prejuicios y los estereotipos.

Además de en Gipuzkoa, Bizilagunak también se celebró en Getxo y en 8 municipios de Álava. El proyecto cuenta con el apoyo de la dirección de Convivencia y Derechos Humanos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y los Ayuntamientos de Donostia y Tolosa..



"Oro har, esperientzia sinestezina da, jende berria ezagutzeko, beste herrialde batzuetako janaria probatzeko eta egun bakarra bizitzeko gomendatuko litzaioke mundu guztiari. Ziur aski berriro geratuko gara."

"En general una experiencia increíble, se la recomendaría a todo el mundo que le interese conocer a gente nueva, probar comida de otros países y vivir un día único. Seguramente volveremos a quedar"

"Ez zen gatazkarik, liskarrik edo gaizki-ulerturik izan, oso ondo moldatu ginen guztion artean, eta giroa atsegina izan zen. Denok geratu gara esperientziaren aho zapore onarekin, eta berriro elkar ikustekotan geratu gara. Oso esperientzia aberasgarria izan dela uste dut, bai hemengo familiarrentzat, bai atzerritararentzat, bai niretzat, dinamizatzailea. Lotura berriak ezartzea eta horietatik ikastea beti da ona."

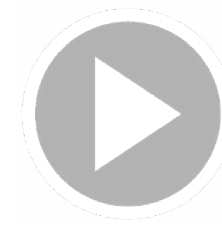
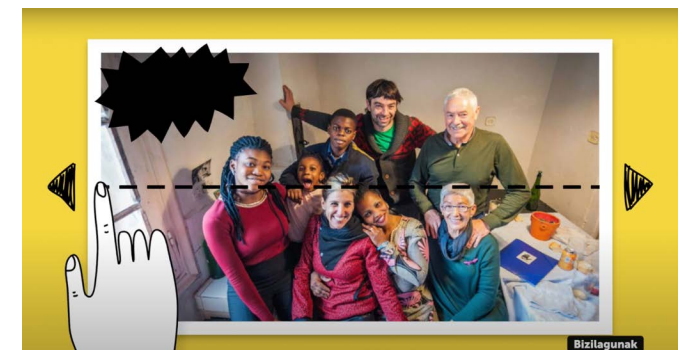
"No hubo ningún conflicto, enfrentamiento o malentendido, nos llevamos muy bien entre todos y el ambiente fue agradable. Todos nos hemos quedado con muy buen sabor de boca de la experiencia y hemos quedado en vernos otra vez. Creo que ha sido una experiencia muy enriquecedora tanto para la familia de aquí, como para la extranjera y para mí, dinamizadora. Establecer nuevos vínculos y aprender de ellos es algo que siempre siento bien."

"Oso dinamika polita izan da, eta uste dut orain, lehen ez bazuten behintzat, migratzaileen ikuspegi errealista izatea eragin duela, eta alderantziz."

"Ha sido una dinámica muy bonita que creo que ha hecho que ahora, si es que antes no la tenían, una visión realista de las personas migrantes y viceversa"

"...Benetan, batek ez daki herrialde batzuetan bizitza zein korapilatsua den bizitzen edo kontatzen dioten arte. Gainera, pertsona horiei gure herrialdera iristea kostatzen zaien guztiarekin, eta, hala ere, hemen ere konplikazioak dituzte, hala nola lana bilatzea, hizkuntza azkar ikastea, zure herrialdera itzultzeko 'gonbidapenak' jasotzen dituzunean borroka edo ez ikusiarena egin, bestela arazoetan sar baitaitezke... Dena errazagoa izan beharko litzateke, jendeak ez du erabakitzen non jaio. Ea laster aldatzen den."

"...De verdad, uno no sabe lo complicada que es la vida en algunos países hasta que lo viven o se lo cuentan. Además, con todo lo que les cuesta a estas personas llegar a nuestro país, y aún así aquí también tienen complicaciones como buscar trabajo, aprender el idioma rápidamente, personas del tipo "vuelve a tu país" con las que tienen que lidiar o ignorar porque si no se pueden meter en problemas... Todo debería ser más fácil, la gente no decide dónde nace. Ojalá esto cambie pronto"



BIDEOAK IKUSI
VER LOS VÍDEOS



En la calle

Egoera zaurigarrian dauden gazte migranteei buruzko sentsibilizazioa

Proiektu hau tresna bat da gizartea sentsibilizatzeko gizarte-bazterkeria jasateko arriskuan dauden gazte migratzaileen egoeraz, **pertsona bakoitza, bere berezitasunean, eta hauen erralitatea ezagutuz, xenofobiari eta diskriminazioak eragiten dituzten aurreiritziei aurre egiteko.**

Horretarako, **“En la Calle” dokumentala** proiektatu da, eta **solasaldiak egin dira dokumentalaren protagonista gazteekin** eta antzeko egoeretan dauden gazteekin. Dokumentala ikustera etorri direnek gazteekin hitz egiteko aukera izan dute, eta gazteek beren errealitatearen berri eman dute. Gazteen parte-hartze honi esker, ikusleek hauen errealitatea hobeto ulertu dute, hauen egoera sozial, familiar eta emozionalarekin enpatizatzen, jasaten dituzten oztopo burokratikoak ezagutzen, azken batean, hauen azalean jartzen, jasaten dituzten aurreiritziek bizi duten bezala. Hausnarketa-uneak ere izan dira, eta horietan islatu da nolakoa den bizi garen gizartea, zer hobetu litekeen eta bakoitzak zertan eta nola egin genezakeen ekarpena errealitate bidezkoagoa eta berdintasunekoagoa eraikitzeko.

Sensibilización sobre jóvenes migrantes en situación vulnerable

Este proyecto es un instrumento para sensibilizar a la sociedad sobre la situación de los/as jóvenes migrantes más vulnerados/as que se encuentran en riesgo de exclusión social a través del **conocimiento de su realidad y de cada persona en su singularidad, para combatir la xenofobia y los prejuicios** que acaban derivando en discriminaciones.

Para ello, se ha proyectado el **documental “En la Calle”** y se han realizado **coloquios con los jóvenes protagonistas del documental**, así como con jóvenes en situaciones similares. Las personas asistentes han podido interactuar con los jóvenes, quienes han dado a conocer su realidad. Esta participación de los jóvenes ha ayudado a una mayor comprensión de su realidad, a empatizar con su situación social, familiar y emocional, a entenderles mejor, a conocer las trabas burocráticas en las que se ven envueltos, cómo viven los prejuicios a los que se ven sometidos, en definitiva a ponerse en su piel. También ha habido momentos de reflexión, en los que se ha reflejado cómo es la sociedad en la que vivimos, lo que se podría mejorar y en qué y cómo cada cual podríamos aportar para construir una realidad más justa e igualitaria.

Kolektibo hori osatzen dute migratzaileek, gehienak gazteak, Afrikako iparraldetik edo Saharaz hegoaldeko herrialdeetatik etorritakoak. Ahultasun handiko egoeran dauden pertsonak dira, beren administrazio-egoeratik, atzerriartasunari buruzko legediaren baldintzatzaileengatik, gizartean dauden xenofobia-elementuengatik, bai eta oinarriko beharrak aseta ez dituztelako ere, horietako batzuk etxegabetasun-egoeran daudelako, hau da, kalean edo jenderik gabeko eraikinetan bizi direlako. Arazo horren inguruan lan egiten dugu Hiritarron Harrera Sarearekin batera.

Urtarrilaren 23an, etxerik gabeko pertsonekin egindako lanaren esparruan, SOS Arrazakeriak elkarretaratzea deitu zuen Donostian, Arrats, Loiola Etxea, Kolore Guztiak eta Hiritarron Harrera Sarearekin batera, kolektibo horrentzako baliabide gehiago eskatzeko.

19 proiektzio egin dira hainbat espaziotan eta hartzaile eta ikuspegi desberdinekin (kultur etxeak, ikastetxeak, adingabeen zentroak...). Errenteriako Gazte Egunean parte hartu dugu eta dokumentala **9 Zinemalditan** ikusi da..

1.220 pertsona inguruk ikusi ahal izan dute dokumentala.

Proiektuak Eusko Jaurlaritzako Giza Eskubideen zuzendaritza, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gizarte Politiketako departamentua eta Kutxa Fundazioaren babesa dauka.

Este colectivo está conformado por personas migrantes, jóvenes, en su mayoría provenientes del norte de África o de los países subsaharianos, en situación de gran vulnerabilidad por su situación administrativa, por los condicionantes de la legislación de extranjería, por elementos de xenofobia existentes en la sociedad, así como por no tener cubiertas necesidades básicas, estando, no pocas de ellas, en situación de sinhogarismo, esto es, viviendo en la calle o en edificios deshabitados. Sobre esta problemática trabajamos junto a la Red Ciudadana de Acogida / Hiritarron Harrera Sarea.

El 23 de enero y en el marco del trabajo con las personas sin hogar, SOS Racismo convocó en Donostia, junto a la Red Ciudadana de Acogida, Arrats, Loiola Etxea y Kolore Guztiak, a una concentración en demanda de más recursos para ese colectivo.

Se han realizado **19 proyecciones** en diferentes espacios y con diferentes destinatarios y enfoques (casas de cultura, colegios, centros de menores...). Hemos participado en el Gazte Eguna de Errenteria y el documental ha sido visto en **9 Festivales de Cine.**

Unas **1.220 personas** han podido ver el documental.

El proyecto cuenta con el apoyo de la dirección de Derechos Humanos del Gobierno Vasco, el departamento de Políticas Sociales de la Diputación Foral de Gipuzkoa y Kutxa Fundazioa.



ZAS!

Zurumurrueen Aurkako Sarea

Gipuzkoako SOS Arrazakeriak ZAS! Zurumurrueen Aurkako Sarean parte izaten jarraitzen du. Askotariko eragileak, hala nola erakundeak eta instituzioak, lankidetzan aritzen gara erkidego-mailan, **zurumurrueen aurkako estrategiaren** parte diren baliabideak eta prestakuntzak eskaintzeko, **esparru kontzeptual berriak, datuak eta trebetasunak planteatuz**, zurumurrueen aurkako eragile gisa prestatu nahi duten pertsona guztien eskura.

Abenduaren 17an, Donostiako San Telmo Museoa **ZAS lurralde topaketaren I. edizioa** antolatu genuen. Horretarako, gaurkotasun handiko gai bat aukeratu zen: Irun-Hendaia mugako egoera. I. Topaketa egiteko proposamena ZASen hiru jarduketa-planoen barruan kokatzen da, prestakuntzakoa, diskurtsiboa eta dibulgaziboa, gure lurraldean gaurkotasuneko gai bat bilatuz, hau da, iragaitzako migrazioen krisia.

Migratzaileen Nazioarteko Egunean, herritarrek gonbidatu genituen problematika horretan elkarreragiten duten aldaerei buruz hausnartzera eta hedabideek gaiaren inguruan eraikitzen dituztenez haragoko argudioak ematera. Horrela, iritzi egiaztatua eta fidagarria sortu nahi dugu, zurumurruei eta diskurtso diskriminatzaileak geldiarazteko.

Parte hartu zuten:

Iker BARBERO: EHU, Transiteus proiektua
Kristina BLANCO: EHU, Transiteus proiektua
Ohiana GALARDI: Irungo Harrera Sarea
Ametz ARZALLUS: Bertsolaria. MIÑAN liburuaren egilea

Gipuzkoako Foru Aldundiko Bizikidetzeta eta Giza Eskubide zuzendaritzaren babesarekin

28

Red Vasca Antirrumores

SOS Racismo Gipuzkoa sigue formando parte de la Red Vasca Antirrumor ZAS! (Zurumurrueen aurkako sarea). Agentes diversos como organizaciones e instituciones colaboramos a nivel autonómico para ofrecer recursos y formaciones en el marco de la **Estrategia AntiRumor**, planteando nuevos **marcos conceptuales, datos y habilidades** a disposición de todas aquellas personas que quieren formarse como agentes antirrumor.

El 17 de diciembre, en el Museo San Telmo de Donostia organizamos la I. edición del **encuentro territorial ZAS**. Para ello se eligió un tema de candente actualidad como es el de la situación en la frontera Irún-Hendaya. La propuesta de realizar I Encuentro se enmarca dentro de los tres planos de actuación de ZAS, el formativo, discursivo y divulgativo, buscando un tema de actualidad en nuestro territorio como es la crisis de las migraciones en tránsito.

En el día Internacional de las personas migrantes, invitamos a la ciudadanía a reflexionar sobre las diversas variantes que interactúan en dicha problemática y dotar de argumentos más allá de los que los medios construyen sobre el tema. Buscamos así generar una opinión contrastada y fiable que permita frenar los rumores y discursos discriminatorios.

Participaron:

Iker BARBERO: UPV-EHU, Proyecto Transiteus
Kristina BLANCO: UPV-EHU, Proyecto Transiteus
Ohiana GALARDI: Irungo Harrera Sarea
Ametz ARZALLUS: Bertsolaria. Autor del libro MIÑAN

Con el apoyo de la dirección de Convivencia y Derechos Humanos de la Diputación Foral de Gipuzkoa

Zero Pobrezia

Zure txertoak EZ nau babesten

Urtero bezala, Zero Pobrezia Plataformako kide gisa, Pobreziaren Aurkako Astearen, urriaren 17an, Pobreziaren Desagerpenerako Nazioarteko Egunean, hainbat errebindikazio-jarduera antolatu genituen. 2021ean, fokoa **osasunerako eskubidean ematen den desberdintasunean** jarri genuen, zehazki, COVID-19aren aurkako txertoak eskuratzeko desberdintasunean. BiziMartxa bat antolatu genuen, eta, gainera, gerilla-kanpaina egin genuen Osakidetzak erabilitako antzeko kartelak jarri, leloa aldatuta: «Zure txertoak babesten nau», «Ez nau babesten», «Toki estrategikoetan jartzen ditugu, ambulatorioetatik, markesinetatik eta busen geltokietatik gertu». Gainera, Osakidetzako beste eslogan bat ere erabiliz, hiriko bankuetan kartelak jarri genituen mezu hauekin: «Boliviakoa bazara, 2025ean duzu txertaketa-hitzordua, eta abar.

Azkenik, **CINEFORUM** bat egin genuen Kresala zine-klubarekin batera, emakume ijito baten osasun-estaldurarik eza salatzen duen Danis Tanovicen 'La mujer del chatarrero' filmarekin. Solasaldirako, Inmaculada Vila Medicus Mundi Gipuzkoako presidentea parte hartu zuen.

[Irakurri aurtengo manifestua:](https://zeropobreziadonostia.blogspot.com/)
<https://zeropobreziadonostia.blogspot.com/>

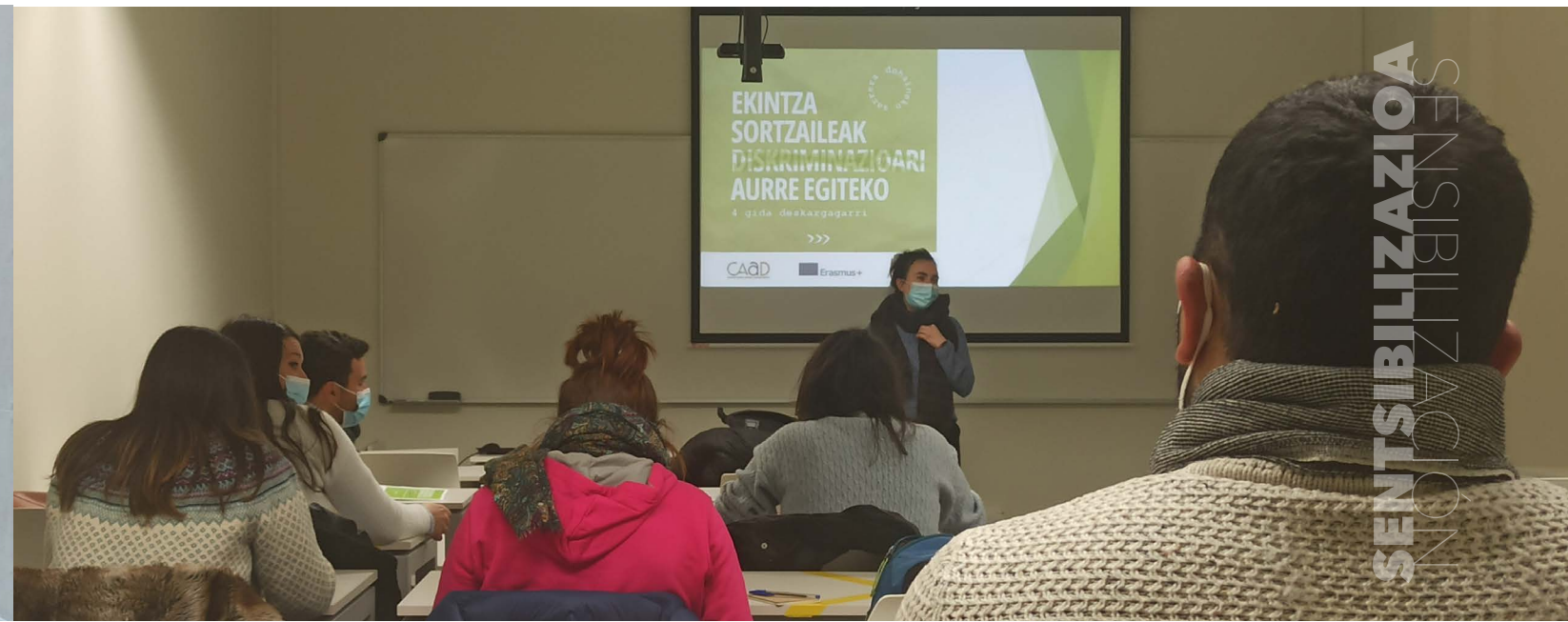
Tu vacuna NO me protege

Como miembro de la Plataforma Pobreza Zero como todos los años, durante la Semana Contra la pobreza en el marco del 17 de Octubre Día Internacional de erradicación de la pobreza, organizamos diferentes actividades reivindicativas. En 2021 pusimos el foco en la **desigualdad en el derecho a la salud**, en concreto la desigualdad en el acceso a las vacunas contra la COVID-19. Organizamos una BiziMartxa y además, llevamos a cabo la campaña guerrilla poniendo carteles similares a los utilizados por Osakidetza cambiando su lema "Tu vacuna me protege por el "Tu vacuna NO me protege", los pusimos en sitios estratégicos cerca de ambulatorios, marquesinas, paradas de buses. Además utilizando también otro slogan de Osakidetza, en los bancos de la ciudad pusimos carteles con mensajes tales como "Si eres de Bolivia...tu cita de vacunación es en 2025", etc..

Finalmente realizamos un **CINEFORUM** junto con cine club Kresala con la película "La Mujer del chatarrero" de Danis Tanovic que denuncia la no cobertura sanitaria de una mujer de etnia gitana. En el coloquio participó Inmaculada Vila, Presidenta de Medicus Mundi Gipuzkoa.

[Leer el manifiesto de este año:](https://zeropobreziadonostia.blogspot.com/)
<https://zeropobreziadonostia.blogspot.com/>

29



CAAD

Creative Action against Discrimination

Erasmus+ Creative Action against Discrimination proiektuaren helburua hirugarren sektoreko **erakundeek arrazakeriaren aurka egiten duten lanean teknika berritzaileak txertatzea** da. SOS Arrazakeriak taldea osatu du bigarren urtez jarraian Stand 129: Caritas Wien (Austria), Artemisszio (Hungaria) eta Giolli Kooperatibarekin (Italia) batera. Bertan, erakunde bakoitzak diskriminazioei aurre egiteko tresna gisa lan egiteko gai bat gidatu du:

Bideo parte-hartzailea (Austria)
Antzerkia (Italia)
Sare sozialak (SOS Arrazakeria)

Hiru proposamen horiei laugarren zeharkako ardatz bat gehitu da, **ebaluaziorako metodo alternatiboetan** oinarritua (Hungariak gidatua).

2021ean, Donostiako Bideo Parte-hartzailearen eta Sare Sozialen tailerretako proba pilotuak egin ditugu. Saio horiek proiektuan argitaratu diren gida pedagogikoak elikatzeke balio izan dute. Tailer horiek hezkuntza formaleko eta informaleko profesionalen eta sormen-formulen bidez diskriminazioaren aurka lan egiteko interesa duen edonori erantzuteko gidak dira.

El proyecto de Erasmus+ Creative Action against Discrimination busca incorporar **técnicas innovadoras al trabajo antirracista** que realizan las entidades de tercer sector. SOS Racismo ha formado equipo por segundo año consecutivo junto a Stand 129: Caritas Wien (Austria), Artemisszio (Hungría) y a Cooperativa Giolli (Italia), donde cada entidad ha liderado una temática sobre la que trabajar como herramienta para hacer frente a las discriminaciones:

Video Participativo (Austria)
Teatro (Italia)
Redes Sociales (SOS Racismo)

A estas tres propuestas se le suma un cuarto eje transversal, centrado en **Métodos alternativos de evaluación** (liderado por Hungría).

Durante 2021 hemos realizado las pruebas piloto de los talleres de Video Participativo y de Redes Sociales en Donostia, sesiones que han servido para nutrir las guías pedagógicas que se han publicado en el proyecto. Se trata de guías destinadas a poder replicar estos talleres, destinadas a profesionales de la educación formal e informal, así como a cualquier persona interesada en trabajar la antidiscriminación desde fórmulas creativas.



ESKULIBURUAK IKUSI VER LOS MANUALES





Hau Egia da!

Kultur aniztasuna eta esku-hartze komunitarioa Egian

Diversidad cultural e intervención comunitaria en Egia

Hau Egia da! **kultura-aniztasunean eta esku-hartze komunitarioan** oinarritutako proiektua da, eta bi helburu ditu: batetik, **Egia auzoan** kulturarteko ekimenak sustatzea, pertsona guztientzako topagune irekiak ahalbidetzeko. Bestetik, auzoan dauden sareak indartzea, kulturartekotasuna ikusarazi eta lantzeko. Gaur egungo migrazio-prozesuek egoera berriak dakartzate hiri eta auzoetan, askotan bazterkeria eta arrazakeria eragiten dituztenak. Egoera berri horiek, hala ere, ikasteko eta irekitze kulturalerako aukera gisa ulertu behar direla uste dugu.

Hau Egia da! Egia auzoaren izena eta egia hitza jasotzen dituen hitz-joko baten emaitza da. Beraz, auzoari, bere kale eta bizilagunei erreferentzia egiten zaie, errealitate sozial eta kultural anitza balioan jarriz, eta, aldi berean, sarritan migrazioari loturik joan ohi diren gezur, egi erdi, zurrumurru edo esamesetan arreta jartzen laguntzen digun esaldia da.

Hau Egia da! es un proyecto centrado en la **diversidad cultural y la intervención comunitaria** que tiene un objetivo doble: por un lado, activar iniciativas interculturales en el **barrio de Egia** para propiciar espacios de encuentro abiertos a todas las personas. Por otro, fortalecer las redes existentes en el barrio para visibilizar y trabajar la interculturalidad. Los procesos migratorios actuales traen consigo nuevas situaciones en ciudades y barrios, que en muchas ocasiones generan exclusión y racismo. Creemos que estas nuevas situaciones, sin embargo, deben ser entendidas como oportunidades de aprendizaje y apertura cultural.

HauEgia da! es el resultado de un juego de palabras que recoge el nombre propio de Egia y la palabra verdad. Se hace, por lo tanto, referencia al barrio, a sus calles y vecinx, poniendo en valor la diversa realidad sociocultural y, al mismo tiempo, es un dicho que pone el acento en las mentiras, medias verdades, rumores y habladurías que a menudo van ligadas a la migración.

Proiektua 2019. urtearen hasieran hasi zen, kultur bitartekaritzan eta aniztasunean diharduten hainbat elkarte eta erakundek osatutako lantalde bat abian jarrita. Bertan parte hartzen dute: Emaus Gizarte Fundazioa, SOS Arrazakeria Gipuzkoa, Bagera Donostiako Euskaltzaleen Elkarte, Ongi Etorri Eskolara, Euskal Herriko Unibertsitatea, Donostiako Udala (Aniztasuna eta Partaidetza), Tabakalera, Egia Bizirik eta Dar-Dar Gizarte Ekimen Koop.

2020/21 urteetarako Etorkizuna Eraikiz dirulaguntzari esker, eta lehen fasean garatutako diagnostikoan detektatu ziren erronkak abiapuntutzat hartuta, hainbat lan-ildo aktibatu dira partehartze prozesu baten bidez. Horien helburua izan da auzoaren aniztasuna ikusarazi eta topaleku posibleak identifikatzea, gastronomiaren bidez elkarbizitza-espazioak sortzea eta Egian lan egiten duten erakundeen artean sareak eratzea, eguneroko lanean kulturarteko ikuspegia txertatzeko.

El proyecto se inició a principios de 2019 con la puesta en marcha de un grupo de trabajo formado por diferentes asociaciones y entidades que trabajan en la intermediación y diversidad cultural. En ella participan: Emaús Fundación Social, SOS Racismo Gipuzkoa, Bagera Donostiako Euskaltzaleen Elkarte, Ongi Etorri eskolara, Universidad del País Vasco, Ayuntamiento de San Sebastián (Diversidad y Participación), Tabakalera, Egia Bizirik eta Dar-Dar Gizarte Ekimen Koop.

Gracias a la subvención Etorkizuna Eraikiz para los años 2020/21, y tomando como punto de partida los retos que se detectaron en el diagnóstico desarrollado en una primera fase, se han activado varias líneas de trabajo a través de un proceso participativo. Éstas han tenido el objetivo de visibilizar la diversidad del barrio e identificar posibles lugares de encuentro, generar espacios de convivencia a través de la gastronomía y tejer redes entre las entidades que trabajan en Egia para incorporar la perspectiva intercultural en su labor diaria.





Boluntariotza

2021ean, SOS Arrazakeriako boluntarioek hainbat ekintzetan hartu zuten parte (Jardunaldiak, Mintegiak, Bizilagunak, Erakusketak, Mentoretza, Akonpainamenduak, kaleko jarduerak, Unibertsitatean, on-line sentsibilizazio-proposamenak, etab.), pandemiak jarduteko espazioak ahalbidetu zituen neurrian. Jarduera batzuk formatu digitaletara egokitu behar izan genituen. Eta osasun-alertak eskatzen zituen premiei erantzuten lagundu nahi izan zen, beste erakunde batzuekin batera.

Hala eta guztiz ere, **giza eskubideak babesteko eta laguntzeko proposamenetan boluntarioen parte-hartzeari** eustea lortu genuen, eta, bereziki, etorkin eta errefuxiatuei, etxeko langileei eta kalean dauden gazteei.

Mugarri garrantzitsuak izan ziren **Arrazakeriaren aurkako XXIV. Martxarako** deialdia eta parte hartzea, paperik gabeko migratzaileek babesgabetasun-egoeran jarraitzen dutela salatzeke. Hoekin batera, Frantziako mugaren itxieraren aurka deitu ziren manifestazioetan hartu zuten parte, bertan ematen diren heriotza eta Giza Eskubideen urraketa salatzeke. Horien artean, maiatzak 29an Irungo Harrera Sareak zabaldu zuen manifestaldia Hendaiaiko muga, Bidasoan hildako berri bat egon eta gero.

SOSen Boluntariotzak Donostiako Udala eta Eusko Jaurlaritzako Berdintasun, Justizia eta Gizarte Politiketako Sailaren babesa dauka.

Voluntariado

En 2021 el voluntariado de SOS Racismo se fue incorporando a las diferentes actividades (Jornadas, Seminarios, Bizilagunak, Exposiciones, Mentoría, acompañamiento, actividades de calle, en la Universidad, propuestas de sensibilización on-line, etc.) en la medida en que la pandemia fue posibilitando espacios de actuación. Tuvimos que adaptar algunas actividades a formatos digitales. Y se trató de colaborar, junto a otras entidades en la respuesta a las necesidades que la alerta sanitaria fue demandando.

A pesar de ese escenario, conseguimos mantener la **participación de personas voluntarias en las propuestas de acompañamiento y de defensa de los derechos humanos**, y de manera específica de las personas inmigrantes y/o refugiadas, mujeres trabajadoras del hogar y jóvenes en situación de calle.

Hitos importantes fueron la convocatoria y participación en la **XXIVª Marcha contra el Racismo** que denunció la situación de indefensión en la que continúan las personas migrantes sin papeles. Y las manifestaciones que se llamaron contra el cierre de la frontera con Francia que supone un goteo de muertes y una clara violación los Derechos Humanos, como la del 29 de mayo en la frontera con Hendaia, convocada por la Red de Acogida de Irun, una semana después de una nueva muerte en el Bidasoa.

El programa de voluntariado de SOS cuenta con el apoyo del Ayuntamiento de Donostia y del Departamento de Igualdad, Justicia y Políticas Sociales del Gobierno Vasco.

INFORMAZIOA, ARRETA
ETA SALAKETA
Y DENUNNCIA
INFORMACIÓN, ATENCIÓN



Red OIAD sarea

Arreta juridikoa

SOS Arrazakeriaren **Informazioa, Arreta eta Salaketa** Bulegoen Sarearen eginkizun nagusiak honako hauek dira:

Atzerritartasunari eta oinarrizko eskubideak eskuratzeari buruzko **lege-informazioa eta -Aholkularitza** eskaintzea eta baita **diskriminazio** arrazista eta xenofobo ororen **salaketa** ere.

Sentsibilizazio-jarduerak antolatu, dibulgazio-materialak argitaratu eta hitzaldiak, informazio-jardunaldiak, ikastaroak antolatu. Gipuzkoako immigrazioaren fenomenoari buruzko behatokia da.

Lurraldeko immigrazio-egoerari buruzko txostenak egitea eta iruzkinak eta gogoetak idaztea.

OIADek arestian aipatutako hiru eremuetako bati buruzko informazioa, aholkularitza edo beste esku-hartze modu bat eskatu nahi duen pertsona orori ematen diote zerbitzua, pertsona hori zuzenean interesduna izan edo kaltetua izan.

Atención jurídica

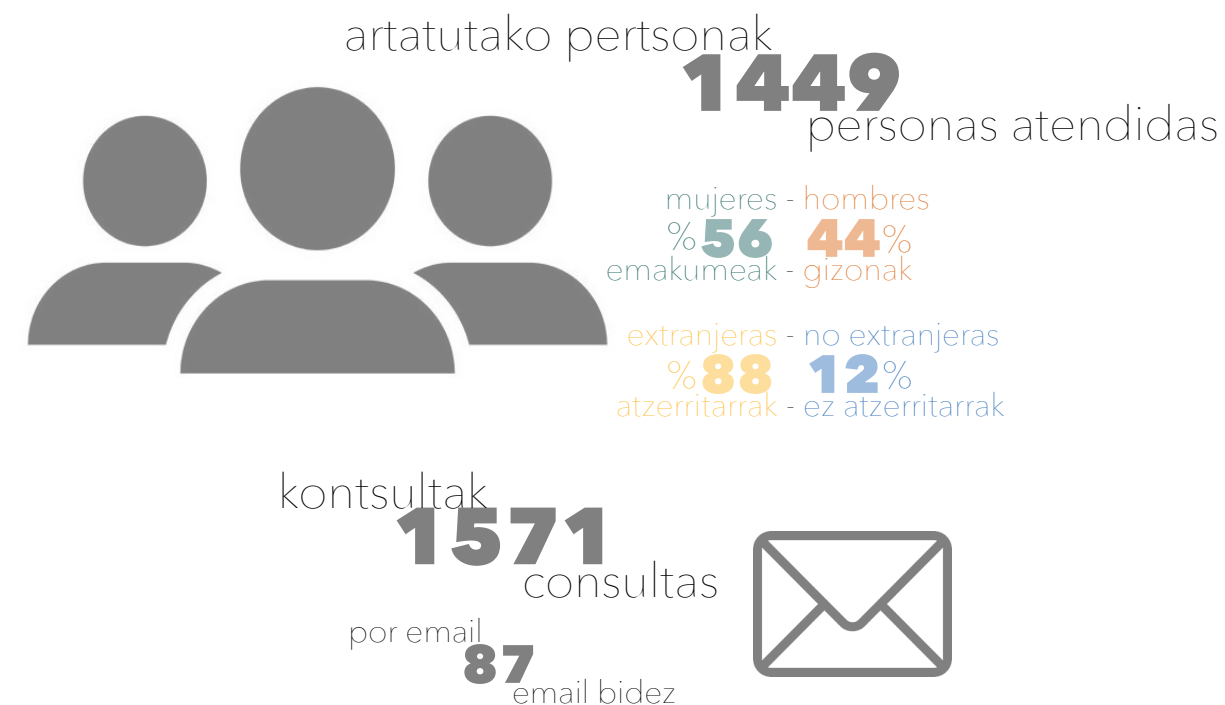
La Red de Oficinas de **Información, Atención y Denuncia** de SOS Arrazakeria tiene las principales funciones:

Información y Asesoramiento legal en materia de extranjería y acceso a derechos básicos, así como la **denuncia** de todo tipo de **discriminación** racista y xenófoba.

Actividades de sensibilización, a través de publicación de materiales divulgativos y de organización de charlas, jornadas informativas, cursos etc...
Observatorio sobre el fenómeno de la inmigración en Gipuzkoa.

Elaboración de informes y la redacción de comentarios y reflexiones sobre el estado de inmigración en el territorio.

Las OIAD prestan su servicio a toda persona, ya sea la directamente interesada o afectada, sus familiares, empleadores o profesionales del sector público o privado, que desee solicitar información, asesoramiento u otra forma de intervención relacionada con uno de los tres campos arriba citados.



OIADen helburu orokorra atzeritar jatorriko pertsonak edo gutxiengo etnikoetako pertsonak gizarteratzen eta kulturalki integratzen laguntzea da, informazioaren, aholkularitzaren eta salaketaren bidez.

Aurten OIAD sarea zabaldu da Azpeitiko bulegoaren irikierakin, beraz, gaur egun SOS Arrazakeriak Donostian (Txara), Errenterian, Tolosan, Zarautzen, Beasainen, Azpeitian eta Arrasaten eskeintzen du zerbitzua, eta Donostialdea, Buruntzaldea, Tolosaldea, Oarsoaldea, Goierri, Urola-kosta eta Debagoienan bizi diren pertsonen ematen die estaldura.

Artatutako pertsonen jatorriari dagokionez, **Nikaraguetik, Kolombiatik, Marokotik, Hondurastik, Nigeriatik eta Pakistanetik** etorritakoak dira ugariak. Arreta jaso duten pertsonen jatorri guztiak ikusteak gure gizartean dagoen aniztasun apartaren argazia ematen digu:

Albania, Armenia, Argentina, Apatridak, Bielorusia, Bolivia, Brasil, Kamerun, Txile, Kolombia, Kongo, Kuba, Ekuador, Japonia, Mali, Mauritania, Mexiko, Moldavia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Nigeria, Pakistan, Panama, Paraguay, Peru, Portugal, Dominikar Errepublikak, Errumania, Errusia, Mendebaldeko Sahara, Senegal, Ukraina, Venezuela, Vietnam...

El objetivo general de las OIAD es favorecer la integración social y cultural de las personas de origen extranjero o pertenecientes a minorías étnicas mediante la información, el asesoramiento y la denuncia.

Este año, la red de OIADs se ha ampliado con la apertura de una nueva oficina en Azpeitia, por lo que actualmente ofrecemos este servicio en Donostia (Txara), Errenteria, Zarautz, Beasain, Azpeitia y Arrasate, dando cobertura a las personas residentes en las comarcas de Donostialdea, Buruntzaldea, Tolosaldea, Oarsoaldea, Goierri, Urola-Kosta y Debagoiena.

En cuanto a la procedencia de las personas atendidas, **Nicaragua, Colombia, Marruecos, Honduras, Nigeria y Paskistan** son las más numerosas. Si observamos todas las procedencias tenemos nos da una fotografía de la extraordinaria diversidad que existe en nuestra sociedad:

Albania, Armenia, Argentina, Apátridas, Bielorusia, Bolivia, Brasil, Camerún, Chile, Colombia, Congo, Cuba, Ecuador, Egipto, , EEUU, Gambia, Ghana, Guatemala, Guinea Conakry, Guinea Ecuatorial, Japón, Mali, Mauritania, México, Moldavia, Mongolia Myanmar, Nepal, Nigeria, Pakistán, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Rumanía, Rusia, Sahara Occidental, Senegal, Ucrania, Venezuela, Vietnam...



Aurreko urteetan bezala, 2021en erregularizatzeko bide nagusiak errotze soziala eta salbuespeneko inguruabarrengatik bizileku-baimenak izan dira (arrazoi humanitarioak, familia-sustraitzea) eta lan-sustraitzearen ondorioz bizileku- eta lan-eskaerak ere handitu egin dira atzeritarrei buruzko Legearen Erreglamendua aldatu ondoren.

Oraindik ere aipagarria da erregimen orokorreko familia berrelkartzeko ia eskaerarik ez dagoela, hau da, senidea jatorrial dagoenean ere kopuru nahiko txikia da, halaber hemen nahiz atzerrian jaiotako adingabeei eskatutako baimenen kopurua. Hori, neurri handi batean, berrelakartzaileek aurre egin beharreko eskakizunengatik da, batez ere baldintza ekonomikoen ondorioz.

Bestalde, Europar Batasuneko senideen bizi-leku-baimenen eskaerak, gehienak kausatzaileak Espainiako nazionalitatea lortu duenean edo Espainiako nazionalitatea lortu duen pertsona batekin ezkontzeagatik edo izateko bikote-kideagatik eskatutakoak, erregularizatzeko beste bide nagusietako bat dira oraindik ere, baina aurreko urteko ildoari jarraituz, hura eskatzeko ezarritako baldintzak gogortu egin direla ikusten dugu, eta, horren ondorioz, handitu egin dira baimen-mota horren ukapenak, batez ere 25 urtetik gorako seme-alabei dagokionez.

Como en años anteriores, durante 2021 la principal vía de regularización sigue siendo el arraigo social y las autorizaciones de residencia por circunstancias excepcionales (razones humanitarias, arraigo familiar) habiendo aumentado también las solicitudes de residencia y trabajo por arraigo laboral tras la modificación del Reglamento de la Ley de extranjería (R.D 557/2011 de 20 de abril)

Sigue siendo destacable las casi nulas solicitudes de reagrupación familiar en régimen general, es decir cuando el familiar se encuentra en origen, siendo también un número bastante insignificante el de los permisos solicitados a menores, tanto nacidos aquí como en el extranjero. Esto es debido en gran parte a los requisitos, sobre todo económicos a los que se tienen que enfrentar las personas reagrupantes.

Por otro lado, las solicitudes de permisos de residencia de familiares de la Unión, en su mayoría solicitados cuando la persona causante ya ha obtenido la nacionalidad española o por matrimonio o pareja de hecho con una persona de nacionalidad española, sigue siendo otra de las principales vías de regularización, aunque siguiendo la estela del año anterior observamos un endurecimiento en los requisitos establecidos para la solicitud del mismo, lo que hace que hayan aumentado también las denegaciones de este tipo de permisos, sobre todo en los casos en que las personas a regularizar son los ascendientes o hijos e hijas mayores de 25 años, ya que hay que demostrar una dependencia económica cada vez mayor.



Espainiako nazionalitatea aitortzeko prozedurari buruzko kontsultak altuak izaten jarraitzen dute, hein handi batean, eskaera konplexuagoa delako (azterketetarako izen-ematea, dispensak eskatzea, izapide telematikorako sarbidea).

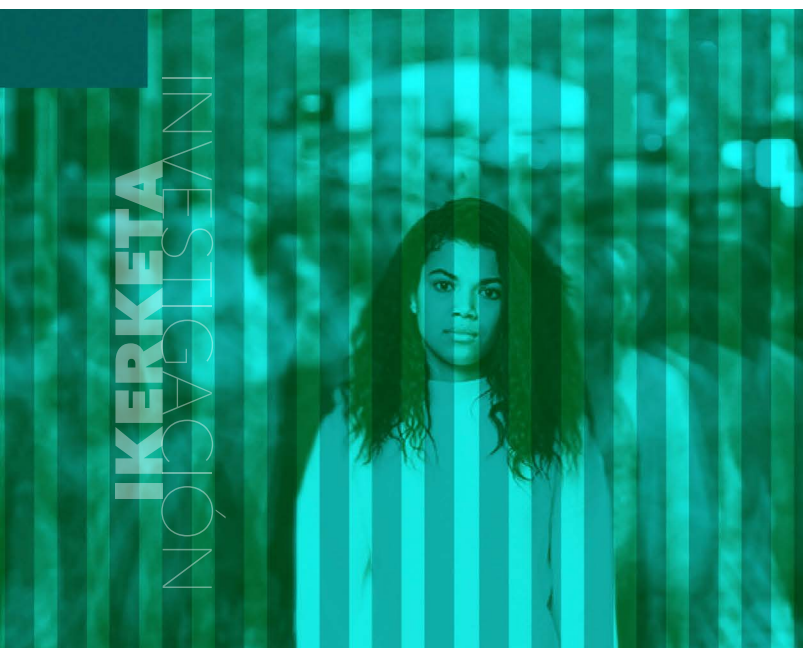
2021ean, atzeritarren bulegoan aurrez aurreko hitzorduetara sartzeko arazoak bere horretan dirau, eta ezinezkoa da hitzordu batera sartzea baldin eta hitzordua urgentziatzkoa bada; izan ere, hitzordua lortzen denean, hilabete edo gehiagoko itxaronaldia izaten da. Izan ere, kudeaketa telematikoak eta erregistro ziurtagiri digitalen erabilera lehenesten dituen eredu baten alde egiten ari den arren (azken horiei egoera irregularrean dauden pertsonak ezin diete sartu), pertsona askok ez dute horretarako baliabide teknikorik, eta, beraz, aurrez aurreko arretaren bidea erabiltzen jarraitzen dute, konfiantza handiagoa ematen diena.

Erakunde finantzialak: Gipuzkoako Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritza.

Las consultas sobre el procedimiento de reconocimiento de la nacionalidad española continúan siendo altas, debido en gran parte a la mayor complejidad en la solicitud (inscripción a exámenes, solicitud de dispensas, acceso al trámite telemático...)

Durante el año 2021 el problema para acceder a las citas presenciales en la oficina de extranjería persiste, es imposible acceder a una cita si ésta tiene carácter de urgencia ya que cuando se consiguen es con un tiempo de espera de más o menos un mes. Esto es debido a que, pese a que se está apostando por un modelo en el que se priman las gestiones telemáticas y el uso de registros y certificados digitales, (a estos últimos las personas en situación irregular no pueden acceder), muchas personas no cuentan con los medios técnicos para ello, por lo que siguen empleando la vía de la atención presencial que además les suscita mayor confianza.

Entidades financiadoras: Diputación Foral de Gipuzkoa y Gobierno Vasco



Del Maine a las RRSS

Aniztasunari eta migrazio-ari buruzko informazioei eta desinformazioei buruzko eta migratzaileen eta arrazisten komunitateetan duten eraginari buruzko Ikerketa partizipatiboa.

2021. urtean SOS Arrazakeriak presentzia duen lurraldeetan (Aragoi, Catalunya, Galizia, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroa) aurrera eramán duen Ikerketa Ekintza Parte-hartzailea da, zeinek, zurrumurruek, desinformazioek eta buloek migratzaileen eta pertsona razializatuen komunitateen eguneroko bizitzan duen inpaktua jakiteko helburua duena.

Honetan, bi alderdien harremanen metodologiarenkin hautsi nahi izan dugu eta subjektu/subjektu (ikerketa taldea - pertsona eta komunitate arrazializatuak) arteko harremana eraikitzeagatik apostua egin dugu. Harreman horretan, berdintasun-maila batean zurrumurruen eguneroko eta egitazko inpaktua eztertzen saiatu gara, kaltetutako pertsona beraren ikuspegitik aztertuta, eta pertsona eta komunitate migratzaile eta arrazializatuekin batera, funtzionamendu-dinamika berriak proposatzen, egungo egoera polarizatua gainditzeko.

Investigación Acción Participativa sobre las informaciones y desinformaciones en torno a la diversidad y la migración y su impacto en las comunidades migrantes y racializadas.

Es una Investigación Acción Participativa (IAP) que desde la Federación SOS Racismo se ha desarrollado en el año 2021 en algunos de los territorios en los que tiene presencia (Aragón, Catalunya, Galicia, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa), con el objetivo de conocer de primera mano qué impacto tienen los rumores, desinformaciones y bulos en la vida cotidiana de las personas y comunidades de migrantes y racializadas.

Una propuesta metodológica con la que queríamos romper la tradicional relación entre las partes. Por eso, hemos apostado por construir una relación sujeto/sujeto (equipo de investigación - personas y comunidades racializadas) en la que en un plano de igualdad hemos tratado de analizar el impacto cotidiano y real de los rumores desde el punto de vista de la propia persona afectada, así como proponer, junto a las personas y comunidades migrantes y racializadas, nuevas dinámicas de funcionamiento que superen un escenario tan polarizado como el actual.

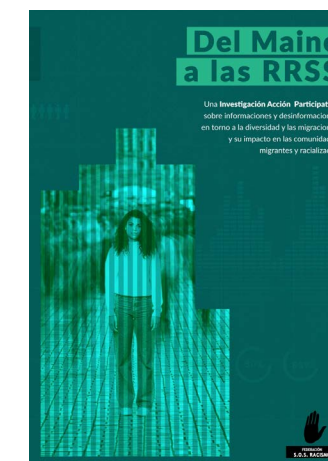
Gainera, eta erabateko erantzunik emateko asmorik gabe, parte hartzen duten pertsona guztiak batera, eztabaida publikoan lagun dezaketen ideiak planteatzen digu. Planteamendu horien barruan sartzen dira komunikabideen eta sare sozialen zeregina, funtzionamendu-dinamika horiek garatzen diren esparruak, sare sozialen bidez eztabaida publikoan pizten diren sentimenduak, eta gai hain garrantzitsu bat, hala nola migratzaileen eta arrazisten identitate- eta pertenezia-prozesuak sortzea.

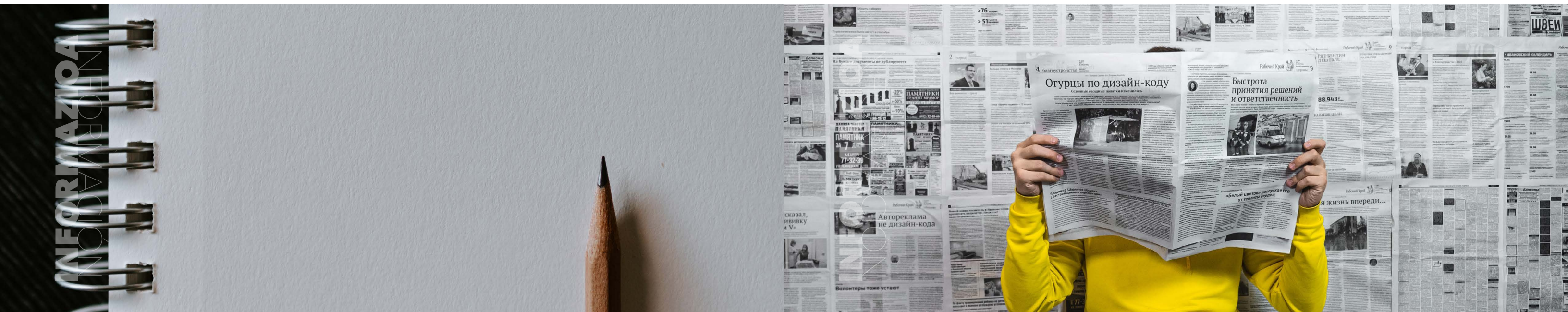
Ikerketan honek Inklusio, Gizarte Segurantzza eta Migrazio ministerioaren babesa dauka.

Además, y sin la pretensión de dar respuestas absolutas, planteamos, junto a todas las personas participantes, ideas que creemos que pueden ayudar al debate público. Planteamientos que abarcan el papel de los medios de comunicación y las redes sociales, a los marcos en los que se desarrollan estas dinámicas de funcionamiento, los sentimientos que se suscitan en el debate público a través de las redes sociales, así como un tema tan importante como es la generación los procesos de identidad y pertenencia de las personas migrantes y racializadas desde su propio punto de vista.

Esta investigación cuenta con el apoyo del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social y Migraciones.

IKERKETA IKUSI
VER LA INVESTIGACIÓN





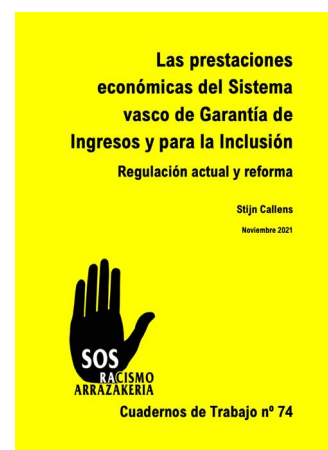
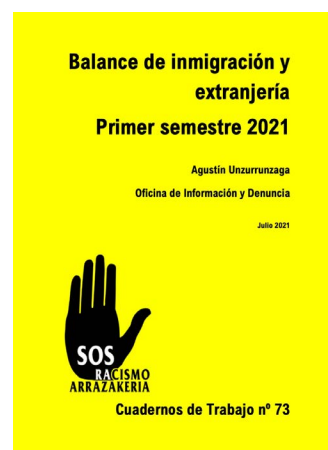
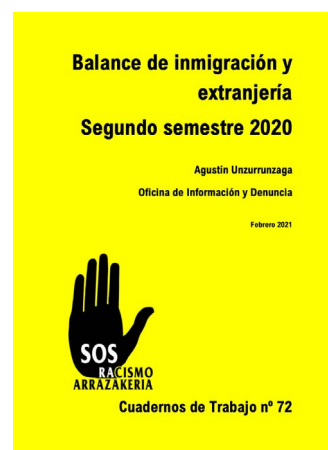
Lan Koadernoak

Urtero bezala, informazio eta datu zehatzak ematearen garrantzia azpimarratu nahi dugu. Euskadin, gizarteak uste du erkidegoan bizi diren migratzaileen kopurua gure lurraldean benetan bizi direnen bikoitza dela. Gainestimazio hori Europako herrialde guztietan errepikatzen da, eta aurreiritzi askoren oinarrietako bat da.

Sei hilean behin, Agustín Unzurrunzagak Informazio eta Salaketa Bulegoetatik egiten ditu immigrazioaren eta atzerriartasunaren balantzeak, eta joan den 2021 honetan ere Stijn Callinsek prestazio ekonomikoei buruzko azterketa egin du.

Como cada año, queremos subrayar la importancia de poder ofrecer información y datos precisos. En Euskadi, la sociedad tiene la percepción de que el número de personas migrantes que viven en la comunidad es el doble de los que realmente viven en nuestro territorio. Esta sobreestimación se repite en todos los países de Europa, y es una de las bases de muchos de los prejuicios.

Cada seis meses, Agustín Unzurrunzaga elabora los balances de inmigración y extranjería desde las Oficinas de Información y Denuncia, y este pasado 2021 también hemos contado con un análisis de Stijn Callins sobre las prestaciones económicas.



Cuadernos de Trabajo

Eguneroko prentsa aldizkaria eta datu-basea

Egunero, Estatuko **24 egunkaritatik** jasotako gure lan-eremuarekin zerikusia duten informazioen ia **1.600 harpideduni** aukeraketa bat bidaltzen diegu, doan; aurten, guztira, **12.898 berri** izan ziren.

2004an jaio zen datu-basea, egun **Estatuko datu-base handiena arrazakeriaren, migrazioaren, gorroto-delituena eta abarren gaiei buruz**, eta libreki eta doan eskura daiteke. Harrezkero, 260.000 albiste baino gehiago harrapatu eta sailkatu ditugu.

Azken urtean, paterei eta atxilotze-eremuei buruzko berriak izan ziren adierazgarrienak, eta asiloa eta aterpea izan zen informazio-bolumen handieneko bigarren gaia, eta, gure ustez, egungo egoera dela eta, gai hori protagonista izaten jarraituko du.

2021ean, Donostiako Udalak diruz lagundu zuen jarduerari eustea.

[Harpidetu zaitetz hemen](#)

Revista de prensa diaria y base de datos

Diariamente enviamos de manera gratuita una selección a casi **1.600 suscriptores** de las informaciones relacionadas con nuestro ámbito de trabajo recogidas de **24 periódicos del Estado** y que alcanzaron este año un total de **12.898 noticias**.

Esta información ha ido formando desde 2004 **la mayor base de datos del Estado sobre la temática del racismo, migración, delitos de odio**, etc, disponible de manera libre y gratuita. Desde entonces hemos capturado y clasificado más de 260.000 noticias.

Durante el último año las noticias sobre pateras y áreas de detención fueron las más representativas, siendo el asilo y refugio el segundo tema de mayor volumen informativo y creemos que por la coyuntura actual, este seguirá siendo un tema protagonista.

En 2021, el Ayuntamiento de Donostia apoyó económicamente el mantenimiento de la actividad.

[Suscríbete aquí](#)

HEDABIDE BEHATEGIA IKUSI
VER EL OBSERVATORIO DE MEDIOS

Etxeko langileak Trabajadoras del Hogar

Etxeko lanari buruzko datu orokor batzuk

Etxeko lanak enplegu-nitxo gisa duen garrantziari dagokionez, 2021eko 3. hiruhilekoko Biztanleria Aktiboaren Inkestak adierazten digu Espainian guztira **557.300 pertsona ari direla etxeko enpleguan**, hau da, biztanleria enplegatu osoaren % 2,8. Ezkutuko ekonomiaz eta enplegu irregularraz ari bagara, aurreko datua eta sektorean aldi horretan Gizarte Segurantzaz afiliatutako pertsonen kopurua (383.405 afiliatu) alderatu besterik ez dugu. Emaizta da Espainiako **estatuko etxeko langileen % 45ek kontraturik gabe lan egiten duela**. Beraz, irregulartasuna eta prekarietatea nagusitzen dira Espainiako biztanleria aktiboaren % 2,8 den eta emakumeen % 5,2 enplegatzen den sektore batean.

Arreta EAEn jartzen badugu, eta Gipuzkoan bereziki, ikusiko dugu gure lurraldea dela, Madrildo Erkidegoaren atzetik, etxeko enplegua hedatuena Espainiako estatu osoan. Horretarako, biztanle-kopurua eta lurralde bakoitzeko Gizarte Segurantzako afiliazio-kopurua alderatu ditugu, eta, gainera, biztanleria aktiboaren arabera benetako langile-kopurua ere kendu dugu, % 45 irregulartasun gehiago gehituta.

Oro har, lurralde industrializatuenean langile-tasa altuagoa dute biztanleko. Zainketa-eredu jakin bat sustatzeaz gain, ziur asko badira emaitza hori ematen duten beste faktore batzuk, hala nola leku bakoitzean nagusitzen den familia-egitura, erakundeek familiei kontratatzean ematen dizkieten laguntzak, etab. Baina ondorioa agerikoa da. Gipuzkoan, **etxeko enplegua da familiek zainketa-premiei erantzuteko erabiltzen duten baliabide garrantzitsuenetako bat, bai eta enplegu-nitxo nagusietako bat ere, batez ere emakumeentzat**. Eta kontraturik gabeko enplegatuen ehuneko handia kontuan hartuta, **prekarietatea eta ezkutuko enplegua oso zabaldua daude sektorean**.

Emakume etorkinek garrantzi handia dute etxeko enpleguan, baita EAEn eta Gipuzkoan ere.

Etxeko enpleguan lan egiten duten pertsonen **% 40 baino gehiago atzerritarrak dira**. Datu horretan ez dira sartzen nazionalitate bikoitza duten atzerritarrak, ehuneko handia baitira, kontuan hartuta horietako gehienak latinoamerikarrak direla eta, egoera erregularrean bi urte betetzean, Espainiako nazionalitatea eska dezaketela. Halaber, ikus daitekeenez, **etxeko enplegua da emakume etorkinen okupazio nagusia**: Gizarte Segurantzaz afiliatutakoen % 32,68, **hirutik bat**, etxeko langileak dira EAEn.

SOS Arrazakeriako Etxeko Langileen Taldeak Errenteriko Udalaren babesa dauka.

Datos generales sobre el Trabajo del Hogar

Respecto a la importancia del trabajo de hogar como nicho de empleo, la Encuesta de Población Activa (EPA) del 3er trimestre de 2021 nos dice que en España hay un total de **557.300 personas trabajando en el empleo doméstico**, es decir, un 2,8% del total de la población empleada. Si hablamos de economía sumergida y empleo irregular, no tenemos más que comparar el dato anterior con el número de personas afiliadas a la Seguridad Social en el sector en ese mismo periodo (383.405 personas afiliadas). El resultado es que el **45% de las trabajadoras del hogar en el estado español trabaja sin contrato**. Por tanto, la irregularidad y la precariedad se imponen en un sector que supone el 2,8% de la población activa en España y donde se emplean un 5,2% de las mujeres

Si centramos el foco en la CAPV, y en Gipuzkoa en particular, comprobaremos que nuestro territorio es, tras la Comunidad de Madrid, donde el empleo de hogar está más extendido de todo el estado español. Para ello, hemos comparado el número de habitantes con el de afiliaciones a la Seguridad Social por territorio y, además, también hemos deducido el número real de trabajadoras según la EPA sumando un 45% más de irregularidad.

En general los territorios más industrializados tienen una tasa más alta de trabajadoras por habitante. Además del fomento de un determinado modelo de cuidados, seguramente existen otros factores que dan este resultado, como la estructura familiar predominante en cada lugar, las ayudas que las distintas instituciones ofrecen a las familias para la contratación, etc. Pero la conclusión es evidente. En Gipuzkoa el **empleo de hogar es uno de los recursos más importantes, si no el más, al que acuden las familias para resolver las necesidades de cuidados y uno de los principales nichos de empleo, sobre todo para las mujeres**. Y teniendo en cuenta el alto porcentaje de empleadas sin contrato, **la precariedad y el empleo sumergido** están muy extendidas en el sector.

Las mujeres inmigrantes tienen un peso muy importante en el empleo de hogar, también en la CAPV y en Gipuzkoa.

Más del **40% de las personas que trabajan en empleo de hogar son personas extranjeras**. En este dato no se incluyen las de origen extranjero que tienen doble nacionalidad que son un porcentaje importante, teniendo en cuenta que la mayoría de ellas son de origen latinoamericano y, al cumplir dos años en situación regular, pueden solicitar la nacionalidad española. Como se puede ver también, **el empleo de hogar es la principal ocupación de las mujeres inmigrantes**, el 32,68% de las afiliadas a la seguridad social, **una de cada tres**, en la CAPV son trabajadoras de hogar.

El grupo de trabajadoras del Hogar de SOS Racismo cuenta con el apoyo del Ayuntamiento de Errenteria.



Lan Aholkularitza Asesoría Laboral

Artatutako langileen profila

2021ean, Gipuzkoako SOS Arrazakeriako Etxeko Langileentzako Lan Aholkularitzako Zerbitzuak **283 langile** artatu ditu, eta horietatik 61ek enplegatzaileak auzitara eramatea erabaki dute.

- Denak emakumeak ziren, bi gizon izan eziz.
- Guztiak langile migratuak.
- % 55,17 egoera erregularrean zegoen eta % 44,83 egoera irregularrean.
- % 71,26 barne-erregimeneko langileak ziren, hau da, lan egiten zuten etxean bizi ziren.
- Barneko langileen batez besteko lanaldia astean 68,35 ordukoa zen (egunekoak), eta batez besteko soldata 1.104,20 euro gordinekoa zen hilean, hainbanatutako ordainsariekin. Horrek esan nahi du bere soldata gobernua finkatutako Lanbide arteko Gutxieneko Soldata (LGS) baino % 46,21 txikiagoa dela, eta lanaldia, batez beste, astean 8,35 ordutan gainditzen duela, lan-legerian ezarritako gehienekoa baino, eta asteko 60 orduko lanaldia ahalbidetzen duela, gainerako sektoreetan baino % 50 gehiago.
- Kanpoko langileen batez besteko lanaldia astean 37,87 ordukoa da, eta hilean 829,74 euro gordineko soldata. Kasu horretan, soldata LGSa baino % 20,32 txikiagoa da.
- % 90,80k mendeko pertsonak zaintzen dituzte, eta horietatik % 17,24k bi pertsona edo gehiago zaintzen zituzten etxe berean.

Perfil de las trabajadoras atendidas.

A lo largo del año 2021 el Servicio de Asesoría Laboral para trabajadoras de hogar de SOS Racismo Gipuzkoa ha atendido a un total de **283 trabajadoras** de las que 61 han decidido demandar a sus empleadores

- Todas eran mujeres salvo dos hombres.
- Todas trabajadoras migradas.
- 55,17% se encontraba en situación regular y el 44,83% en situación irregular
- El 71,26% se trataba de trabajadoras en régimen "interno" es decir, que vivían en el domicilio en el que trabajaban.
- La jornada laboral media de las trabajadoras internas era de 68,35 horas semanales (diurnas) con un salario medio de 1.104,20€ brutos mensuales con pagas prorrateadas. Esto supone que su salario es un 46,21% menor al Salario Mínimo Interprofesional (SMI) fijado por el gobierno y la jornada supera de media en 8,35 horas semanales al máximo fijado en la legislación laboral y que ya permite una jornada de 60 horas semanales, un 50% más que en el resto de sectores.
- La jornada media de las trabajadoras "externas" es de 37,87 horas semanales con un salario de 829,74€ brutos mensuales. En este caso el salario es un 20,32% inferior al SMI.
- El 90,80% se dedican al cuidado de personas dependientes y, de éstas, el 17,24% cuidaban a dos o más personas en el mismo domicilio.

Aurkeztutako auzien edukia eta emaitza

61 demanda aurkeztu dira, eta horietatik 36 ebatzi dira gaur (2022ko ekaina). Guztietan, langileak konpentsazio ekonomikoren bat jaso du.

19 kasu ebatzteke daude, eta 7tan langileak uko egin zion jarraitzeari

Langileek kaleratuak izan edo lanpostua utzi ondoren baino ez dute auzia jartzen.

Hauek dira erreklamazio ohikoenak: jaso gabeko soldata (ez dira lan egindako ordu guztiak ordaintzen); oporrak eta jaiegunak; bidegabeko kaleratzeagatik kalte-ordaina; langilea egoera irregularrean kontratatu den aldiko lan-harremana aitortzea.

Barneko langileek ez zuten inolako konpentsazio ekonomikorik jasotzen gaua etxean eman beharagatik.

Emaitzak. 61 lan-auzi aurkeztu dira, guztira 506.068,63 €, hau da, batez beste 8.296,20 € langile bakoitzeko. Orain arte, 36 kasutan lortu da alderdiek 149.356,64 €-ko akordioa. Egoera irregularrean zeuden 9 langilek lortu zuten lan-harremana aitortzea, eta erregularizatu ahal izan ziren.

Contenido y resultado de las demandas presentadas

Se han presentado **61 demandas** de las cuales, a fecha de hoy (junio 2022) se han resuelto 36. En todas ellas la trabajadora ha recibido algún tipo de compensación económica.

19 casos quedan por resolver y en 7 la trabajadora renunció a continuar

Las trabajadoras demandan solo tras ser despedidas o haber dejado su puesto de trabajo.

Los reclamos más habituales son: salarios no percibidos (no se pagan todas las horas trabajadas); vacaciones y festivos; indemnización por despido improcedente; reconocimiento de la relación laboral del periodo en la que la trabajadora ha sido contratada en situación irregular.

Ninguna de las trabajadoras internas cobraba compensación económica alguna por la obligación de pernoctar en el domicilio.

Resultados. Se han presentado 61 demandas laborales por un importe total de 506.068,63€, lo que hace una media de 8.296,20€ por trabajadora. Hasta el momento en 36 casos se ha llegado a un acuerdo entre las partes por un total de 149.356,64€. 9 trabajadoras en situación irregular consiguieron que se reconociera la relación laboral y pudieron regularizarse.



Aholkularitza-zerbitzuaren jarduerari buruzko iruzkinak

Nabarmentzekoa da lan egindako ordu asko ez direla ordaintzen, batez ere barneko langileen kasuan, hauen lanaldiaren erdia ordaindu gabe gelditzen direlarik.

Barne-lanean ez da, inola ere, gaua pasatzeko zerbitzua ordaintzen; kontratuetan lan-betebehar gisa agertzen da hori, baina ez du lege-erregulaziorik, eta, beraz, ezin da erreklamatu.

Idatziko kontratua duten langileen kasuan, gehienek benetako lan-orduak baino gutxiago kotizatzen dute, eta, kasu askotan, soldataren zati bat «B» egoeran kobratzen dute.

Emakume langile askok adierazi dute tratu txarrak jasan dituztela, batez ere hitzekoak, zaintzen dituzten pertsonen edo haien senideen eskutik. Horrek antsietate-egoera garrantzitsuak sortzen ditu, batez ere barneko langileengan. Abandonu eta babesgabetasun sentimendu handia dago, baliabiderik ez dagoelako nora jo.

Mendekotasun handia duten pertsonak gau eta egun zaintzen dituzten barneko langileek desgaste psikiko eta fisiko handia izaten dute atsedenik ez dutelako, eta, denborarekin, hainbat gaixotasun izaten dituzte: depresioak, migraínak, bizkarreko min kronikoak, etab.

Azpimarratzekoa da harremanetan jarri garen ia pertsona eta familia guztiek uste dutela langileak desleialak izan direla beraiekin, beren eskubideak eskatu dizkietelako, eta, gainera, gezurretan ari direla. Aitzitik, beren burua ikusten dute emakume behartsuei lana eta teilatua eskaini dizkietela, haiengan jarri zuten konfiantzari traizio egin diotelako.

Comentarios sobre la actividad del servicio de asesoría

Destaca el gran número de horas trabajadas que no se pagan, sobre todo en el caso de las trabajadoras internas que casi llega, de media, a la mitad de su jornada laboral.

En el trabajo interno en ningún caso se paga el servicio de pernocta, algo que figura en los contratos como obligación laboral pero que carece de regulación legal y, por lo tanto, no puede reclamarse.

En el caso de las trabajadoras con contrato escrito, en su mayor parte cotizan por debajo de las horas reales de trabajo y en muchos casos una parte de su sueldo lo cobran en "B".

Una parte importante de las trabajadoras declara haber sufrido situaciones de maltrato, sobre todo verbal, por parte de las personas que cuidan o de sus familiares. Esto genera situaciones de ansiedad importantes sobre todo en las trabajadoras internas. Hay un gran sentimiento de abandono e indefensión por la falta de recursos a dónde acudir.

Las trabajadoras internas que cuidan día y noche a personas muy dependientes sufren un gran desgaste psíquico y físico por la falta de descanso y que con el tiempo deriva en enfermedades como depresiones, migrañas, dolores crónicos de espalda, etc.

Es de destacar que la práctica totalidad de las personas y familias demandadas con las que hemos establecido un contacto considera que las trabajadoras han sido desleales con ellos por haberles reclamado sus derechos y, además, mienten. Por el contrario, se ven a sí mismos como personas que han ofrecido un trabajo y un techo a "mujeres necesitadas" que han traicionado la confianza que pusieron en ellas.



Erronkak eta proposamenak

Familia-etxeko enpleguak premiazko esku-hartzeak behar ditu diskriminazioarekin eta Langileen esplotazioa

Atzeritarren **administrazio-erregulazioa erraztea**, egungo Atzeritarrei buruzko Legea aldatuz.

Etxeko enpleguko enplegatzaileak eskubide gutxiago dituzten langile bihurtzen dituen **lan-legeria diskriminatzaile batekin amaitzea**: langabezia-eskubidea, lan-arriskuen legearen estaldura, etab.

Ezinbestekoa da **kontrol-sistemak hobetzea, langileen eskubideak errespetatu daitezen**. Bestela, familiak zigorgabetasun-guneak izaten jarraituko dute, non langileen eskubideak errespetatzen ez diren eta edozein lege-aldaketa eraginik gabea izango den.

Familia enplegatzaileen artean kontzientziazio- eta sentsibilizazio-kanpainak egitea. Beharrezkoa da esplotazioaren aurka, tratu txarren aurka, jazarpenaren aurka, emakume langile etorkinen aurkako begirada kolonialaren aurka sentsibilizatzeko, emakume horiek eskubiderik gabeko pertsona gisa tratatzea eragiten baitu.

Eskubideen urraketari eta horien ondorioei aurre egiteko arreta publikoko baliabideak ematea: salaketak erraztea, entzute eta arreta psikologikoko zerbitzuak eskaintzea, langileei zein enplegatzaileei informazio-kanalak ematea.

Etxeko enplegua kontratatzeke agentziak kontrolatzea. Egiaztatu dugu agentzia horien jardunbide erabat irregularrak, langileen ustiapen-baldintzak errazten dituztenak. Enpresa horiek administrazio publikoak fiskalizatu behar ditu, kontratazioak berme guztiekin egingo direla bermatzeko.

Langileen prestakuntza eta beren jatorrizko herrialdeetatik datozenen aintzatespena erraztea. Heren batek baino gehiagok unibertsitate-ikasketak dituzte, eta beste heren batek erdi-mailako ikasketak.

Retos y propuestas

El Empleo de Hogar Familiar necesita de intervenciones urgentes para acabar con la discriminación y la explotación de las trabajadoras

Facilitar la regularización administrativa de las personas extranjeras modificando la actual Ley de Extranjería.

Acabar con una legislación laboral discriminatoria que hace de las personas empleadas en el empleo de hogar trabajadoras con menos derechos: Derecho al desempleo, cobertura de la ley de riesgos laborales, etc.

Es imprescindible **mejorar los sistemas de control para que se respeten los derechos de las trabajadoras**. De lo contrario los hogares seguirán siendo espacios de impunidad donde no se respetan los derechos de las trabajadoras y donde cualquier modificación legislativa será inoperante.

Realizar campañas de concienciación y sensibilización entre las familias empleadoras. Es necesario sensibilizar contra la explotación, contra el maltrato, contra el acoso, contra la mirada "colonial" contra las trabajadoras inmigrantes que hace que se las trate como personas sin derechos.

Dotar de recursos de atención públicos frente a la vulneración de derechos y sus consecuencias: Facilitar las denuncias, ofrecer servicios de escucha y atención psicológica, facilitar canales de información tanto a trabajadoras como a empleadores.

Control de las agencias de contratación de empleo de hogar. Hemos constatado las prácticas totalmente irregulares de estas agencias que favorecen condiciones de explotación de las trabajadoras. Estas empresas deben ser objeto de una fiscalización por parte de la administración pública para garantizar que las contrataciones se hagan con todas las garantías.

Facilitar la formación de las trabajadoras y el reconocimiento de la que traen de sus países de origen. Más de un tercio de ellas tienen estudios universitarios y otro tercio estudios medios.



Ekintzak

Hitzaldiak eta formakuntzak

Otsailak 6, Amher-SOS Arrazakeriak antolatutako solasaldi-solasaldian parte hartu genuen, Maitelan eta Irauli Sarearekin batera, **etxeko laneko eta zaintzako lan-eskubideei buruz**.

Apirilaren 10ean, larunbata, **etxeko langileen lan-eskubideei buruzko prestakuntza** antolatu genuen Errenteriako Emakumeen Etxean.

Urriak 14ean, gure lankide Tatianak ZAS! -ek Getxon antolatutako solasaldi batean parte hartu zuen, **etxeko lanari buruz ikuspegi anticolonial, arrazakeriaren aurkako eta feminista batetik**.

Urriaren 15ean, ostirala, Tatiana gure lankideak eta Maitane Amoso gure presidentek Talcako Unibertsitateak (Txile) antolatutako solasaldi batean parte hartu zuten, **etxeko langileen lan-baldintzei, diskriminazioari eta ongizateari buruz**.

Aisialdia

Urriaren 31n Langile Taldearen irteerei ekin genien berriro, eta Errioxara joan ginen txangoan. Pandemiaren hilabeteen, elkar ikusteko zailtasunen eta bizi izan ditugun egoeren ondoren, berriro elkar ikusi ahal izan genuen, elkar ukitu, barre egin, gozatu, paseatu... Bilduta eta korapilatuta!

50

Actividades

Charlas y formaciones

El sábado, 6 de febrero, participamos en una charla-Coloquio organizada por Amher-SOS Racismo sobre **derechos laborales en el trabajo de hogar y en los cuidados** junto con Maitelan y Irauli Sarea.

El sábado, 10 de abril, organizamos una **formación en derechos laborales de trabajadoras de hogar** en la Errenteriako Emakumeen Etxea.

El jueves, 14 de octubre, nuestra compañera Tatiana participó en un **conversatorio** organizado por ZAS! en Getxo, sobre el **trabajo de hogar desde una mirada anticolonial, antirracista y feminista**.

El viernes, 15 de octubre, nuestra compañera Tatiana y nuestra presidenta Maitane Arnosó participaron en un coloquio organizado por la Universidad de Talca (Chile) sobre **condiciones laborales, discriminación y bienestar de las trabajadoras de hogar**.

Ocio

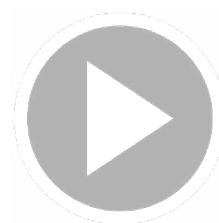
El 31 de Octubre retomamos las salidas del Grupo de Trabajadoras, y nos fuimos de excursión a La Rioja. Después de los meses de pandemia, las dificultades para vernos, y las situaciones que hemos atravesado, pudimos volver a vernos las unas a las otras, tocarnos, reírnos, disfrutar, pasear... ¡Juntas y enredadas!



Jardunaldiak

Azaroaren 20an, larunbata, Merktuzarren, Errenterian, **Etxeko Lanaren inguruko II. Jardunaldiak** antolatu ziren. Jardunaldi osoak lurraldeko eragileen arteko topaketa gogoetatsua izan nahi zuen, esperientzia eta ibilbide desberdinekin, etxeko langileen eskubideen aldeko mugimendua indartzera bideratua, hainbat alorretan eta aliantzak sendotuz.

Jardunaldia osatu zuten hiru mahaien bideo diferentia ikus dezakezu:



BIDEOA IKUSI

VER EL VÍDEO

Jornadas

El 20 de Noviembre, sábado, se organizaron las **II Jornadas de trabajo de Hogar** en Merktuzar, Errenteria. El conjunto de la jornada pretendió ser un encuentro reflexivo entre agentes del territorio con diferentes experiencias y recorridos, orientado a reforzar un movimiento en defensa de los derechos de las trabajadoras de hogar, en diferentes campos y reforzando las alianzas.

Puedes ver el vídeo en diferido de las tres mesas que conformaron la jornada:



51



Eragin politikoa

Urtarrilaren 31n Gizarte Segurantzak **etxeko langileen kotizazioak erregularizatzeko neurriak** hartu zituen, SOS etxeko langileen taldetik babesten dugun [ATH-ELEk gidatutako kanpainari esker](#).

Martxoaren 8an **kalera atera ginen** Errenteriako, Hernaniko eta Tolosako mugimendu feministarekin batera.

Martxoaren 30ean, etxeko lanaren nazioarteko eguna dela eta, [bideo batean parte hartu genuen](#) etxeko langileentzako eskubide guztiak exijituz Maitelan, ATH-ELE, Nafarroako Etxeko Langileen Elkartea. Gu Granada eta Bidez Biderekin batera

Apirilaren 9rako, **lan-ikuskaritzak etxeko 30.000 langile ingururen lan-egoera erregularizatu zuen**, Gizarte Segurantzak ATH-ELEK SOS Gipuzkoako Langile Taldearen laguntzarekin salatutako langileen kotizazio irregularrei dagokienez hartuko zituela iragarri zuen neurriak gauzatu.

Apirilaren 22an, **Etxeko Langileen Ekintza Politikorako Taldeak** (talde estata horren parte gara) [komunikatu bat atera zuen Lan-ikuskaritzaren erregularizatzeko kanpaina baloratzeko](#), eta askoz gehiago eskatu zuen.

Maiatzaren 1ean [kanpaina bat egin genuen sareetan](#) Etxeko Langileen Ekintza Politikoko Taldearekin koordinatuta, egun hori etxeko eta zaintzako langileen eguna ere badela aldarrikatuz. Etxeko lana eta zaintza prekarizatzen duten agentzien eta plataformen kontrola eskatzen dugu, eta berriro gogorarazten dugu egoera administratibo erregularrean edo irregularrean (paperekin edo gabe) dauden langileek **ESKUBIDE BERTINAK DITUZTELA**.

Incidencia política

El 31 de enero la Seguridad Social tomó medidas para **regularizar las cotizaciones de las trabajadoras de hogar**, gracias a la [campana liderada por ATH-ELE](#) que apoyamos desde el grupo de trabajadoras de hogar de SOS.

El 8 de marzo **salimos a las calles** con el movimiento feminista de Errentería, Hernani y Tolosa.

El 30 de marzo, por el día internacional del trabajo de hogar, [participamos en un vídeo](#) exigiendo todos los derechos para las trabajadoras de hogar junto con Maitelan, ATH-ELE, la asociación de Trabajadoras de hogar de Navarra, Nosotras Granada y Bidez Bide

Para el 9 de abril, **la inspección de trabajo había regularizado la situación laboral de cerca de 30.000 trabajadoras de hogar**, haciendo efectivas las medidas que la seguridad social anunció que tomaría respecto a las cotizaciones irregulares de trabajadoras denunciadas por ATH-ELE con el apoyo del Grupo de Trabajadoras de SOS Gipuzkoa.

El 22 de abril, el **Grupo de Acción Política** de trabajadoras de hogar (grupo estata del que formamos parte) sacó un [comunicado valorando la Campaña de regularización Inspección de Trabajo](#), exigiendo mucho más.

El 1 de mayo [hicimos una campaña en redes](#) en coordinación con el **Grupo de Acción Política** de Trabajadoras de Hogar, reivindicando que este día es también el día de las trabajadoras de hogar y cuidados. Reclamamos el control de agencias y plataformas que precarizan el trabajo de hogar y cuidados, y recordamos nuevamente, que las trabajadoras en situación administrativa regular o irregular (con o sin papeles), tienen **LOS MISMOS DERECHOS**.

BALANTZE EKONOMIKOA

Gipuzkoako SOS Arrazakeria/SOS Racismo Gipuzkoa konprometitu dago gardentasun-politika batekin, baita esparru ekonomikoan ere, eta horri esker, finantza-arloan laguntzen digutenek jakin ahal izango dute beren ekarpenak modu eraginkorrean eta etikoan egiten dituzten. Hemen 2021eko gastuen eta diru-sarreraren egitura deskribatzen dugu, elkarteari kaudimen ekonomikoa ematen dioten elementuak eta baita ere zailtasun bat suposatzen dutenak.

Diru sarrerak

2021ean 589.239,52€ sartu ziren. Diru-sarreraren partidarik garrantzitsuen erakunde publikoen finantza-laguntzarekin garatzen ditugun proiektuei dagokie, 337.669,49 €; ondoren, hainbat erakunde eta instituzioei ematen dizkiegun zerbitzuetatik datozen diru-sarrera propioak datoz (prestakuntza-mintegiak, ekitaldien antolaketa, aholkularitza, hitzaldiak, prentsa-zerbitzua, planak, erakusketak...), guztira 202.713,83 €. Diru-sarreraren hirugarren kapitulua, 48.856,20 eurokoa, erakunde pribatuen konturako proiektuak finantzatzeari dagokio (finantza-izaerakoak, funtsean).



BALANCE ECONÓMICO

Gipuzkoako SOS Arrazakeria / SOS Racismo Gipuzkoa está comprometida con una política de transparencia, también en el ámbito económico, que permita, a quienes nos apoyan financieramente, conocer si sus aportaciones se conducen de una manera eficiente y ética. Describimos aquí la estructura de gastos e ingresos de 2021, señalando aquellos elementos que nos dan solvencia económica y aquellos que representan una dificultad para la organización.

Ingresos

En 2021 se ingresaron 589.239,52€. La partida más importante de los ingresos corresponde a los proyectos que desarrollamos con apoyo financiero de las instituciones públicas, 337.669,49€, seguida de los ingresos propios que provienen de los servicios que proporcionamos a diferentes entidades e instituciones (seminarios de formación, organización de eventos, asesoramiento, charlas, servicio prensa, planes, exposiciones...) que ascienden a 202.713,83€. El tercer capítulo de ingresos, por un montante de 48.856,20€ corresponde a financiación de proyectos a cargo de entidades privadas (de carácter financiero, básicamente).

Gastuen egitura

Finantzaketa duten proiektuen garapena eta erakundeak bultzatzen dituen jarduerak, nahiz eta hauek kanpoko finantzaketarik ez izan, 295.145,88 €-ko gastua dute.

Erakundea mantentzearen gastua, jarduerak koordinatzea, erakundeekin harremanak izatea, finantziarioa bilatzea eta proiektuak garatzea ahalbidetzen duena, 130.909,68 €-koa da.

Gipuzkoako SOS Arrazakeriaren proiektuak eta jarduerak boluntariotzarekin batera aurrera eramaten eta ahalbidetzen dituen talde profesionala, 2021eko abenduan, 7 emakumek eta 3 gizonek osatzen dute. Langile-gastuak 240.689,37 €-koak dira, eta kopuru hori bi kontzeptutan banatzen da: 187.735,39 € nominetan doaz eta 52.953,98 € gizarte-kargetan. Azken urteotan sendotzen ari den lantaldea espezializazio- eta gaitasun-maila handia hartzen ari da, SOSen lanari egonkortasun handia emanez eta proiektuetan boluntario gehiago kokatzea erraztuz.



Estructura de gastos

El desarrollo de los proyectos que cuentan con financiación, así como las actividades que impulsa la entidad, aunque no cuenten con financiación externa, supone la cantidad de 295.145,88€.

El mantenimiento de la entidad, que posibilita la coordinación de las actividades, así como las relaciones institucionales y asociativas de todo tipo, la búsqueda de financiación y elaboración de proyectos supone un montante de 130.909,68€.

El equipo profesional que, junto al voluntariado, lleva adelante y hace posible los proyectos y las actividades de SOS Racismo Gipuzkoa está compuesto, en diciembre de 2021, por 7 mujeres y 3 hombres. Los gastos de personal que ello conlleva ascienden a 240.689,37€, desglosado en 187.735,39€ de nóminas y 52.953,98€ de cargas sociales. Este equipo humano que viene consolidándose en los últimos años, va adquiriendo un alto grado de especialización y competencia, dotando de gran estabilidad al trabajo de SOS y facilitando el encuadrar a un número mayor de personas voluntarias en los distintos proyectos.

Gipuzkoako SOS Arrazakeria 1993an sortu zen, formalki, diskriminazio eta bereizketa ororen aurka borrokatzeko helburuarekin, dela jatorriagatik, dela arrazoi kulturalengatik, edo larruazalaren koloretik eratorrita, modu indibidualean, kolektiboan edo instituzionalean.

Mundu guztiarentzako eskubide- eta tratu-berdintasunean zehazten diren tolerantzia, errespetua eta ulermena aldarrikatzen ditugu. Positibotzat jotzen dugu kultura-aniztasuna, eta pertsona bakoitzaren eta gure gizartean dauden pertsonen kolektibo bakoitzaren kulturaren garapen askearen eskubidea eta errespetua defendatzen dugu. Bertakoen, etorkinen eta gutxiengoen arteko harremana eta trukea bultzatuko duten praktikak sustatzearen aldeko apustua egiten dugu.

NOLA LAGUNDU DEZAKEZU?

Zuk ere egiten dugun lan komunari ekarpena egin nahi badiozu, gurekin harremanetan jar zaitezke boluntariotza bat egiteko. Urtero mentore boluntario berriak bilatzen ditugu gure mentoretza-proiektuetarako, Bizilagunak-eko bazkarietan parte har dezakezu modu desberdinetan, edo egiten ditugun akonpainamenduetan lagundu.

Arrazakeriaren aurkako Martxa edo Errefuxiatuen Eguna bezalako mobilizazioetan ere zure zai gaude, baita parte hartzea behar dugun gainerako salaketa- eta intzidentzia-guneetan ere.

Gure ekintza guztien jakinaren gainean egon zaitezke gure newsletterrean harpidetuta,

Informazio gehiago nahi izanez gero:

943 32 18 11

www.sosracismogipuzkoa.org

SOS Racismo/SOS Arrazakeria Gipuzkoa se funda, formalmente, en 1993 con el objetivo de luchar contra toda discriminación y segregación derivada del color de la piel, o bien por razones de origen, o por razones culturales, que se produzca tanto de forma individual como colectiva o institucional. Reivindicamos la tolerancia, el respeto y la comprensión que se concretan en la igualdad de derechos y de trato para todo el mundo. Consideramos de forma positiva la existencia de una pluralidad de culturas y defendemos el derecho y el respeto al libre desarrollo de la cultura de cada persona y de cada colectivo de personas que estén presentes en nuestra sociedad. Apostamos por promocionar las prácticas que favorezcan la relación y el intercambio entre personas autóctonas, inmigrantes y minorías.

¿CÓMO COLABORAR CON SOS RACISMO?

Si tú también quieres aportar al trabajo común que realizamos, puedes ponerte en contacto con nosotras para realizar un voluntariado. Cada año buscamos nuevas mentoras y mentores voluntarios para nuestros proyectos de mentoría, puedes participar de diferentes maneras en las comidas de Bizilagunak o apoyar los acompañamientos.

También contamos contigo en las movilizaciones como la Marcha Antirracista o en el Día de las Personas Refugiadas, y en los demás espacios de denuncia e incidencia en los que necesitamos la participación.

Puedes mantenerte al corriente de todas nuestras actividades suscribiéndote a nuestro newsletter,

Para más información:

943 32 18 11

www.sosracismogipuzkoa.org

NEWSLETTERRERA HARPIDETU
SUSCRÍBETE A NUESTRA NEWSLETTER



EGIN ZAITEZ BAZKIDE!

¡HAZTE SOCIA!



www.sosracismogipuzkoa.org